

Használati utasítás

Mosógép



Feltétlenül olvassa el a Használati utasítást a felállítás - beszerelés - üzembe helyezés előtt. Ezáltal megóvja magát és elkerüli készüléke károsodását.

Az Ön hozzájárulása a környezetvédelemhez

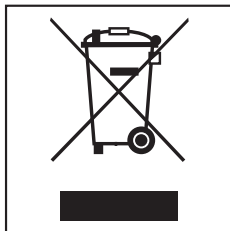
A csomagolóanyag megsemmisítése

A csomagolás megóvjaa a mosógépet a szállítási sérülésektől. A csomagolóanyagokat környezetvédelmi és hulladékkezelés-technikai szempontok alapján választották ki, így azok újrahasznosíthatók.

A csomagolásnak az anyagkörforgásba való visszavezetése nyersanyagot tartalmaz meg és csökkenti a keletkező hulladék mennyiségét. Szakkereskedője visszaveszi a csomagolást.

A régi készülék selejtezése

A használt elektromos és elektronikus készülékek még jelentős mennyiségben tartalmaznak értékes anyagokat. Azonban káros anyagokat is tartalmaznak, amelyek a működéshez és biztonság-hoz voltak szükségesek. Ezek a szemétkbe kerülve vagy nem megfelelő kezelés esetén ártalmassá válhatnak az emberi egészségre és a környezetre. Ezért semmi esetre se dobja szemétkbe a régi készülékét.



Ehelyett vegye igénybe a lakóhelyén a használt elektromos és elektronikus készülékek leadására és hasznosítására felállított hulladékgyűjtő udvarokat. Adott esetben tájékozódjon kereskedőjénél.

Kérjük, gondoskodjon arról, hogy selejtezendő készüléke az elszállításig a gyermekek elől biztosan elzárt helyen legyen tárolva.

Az Ön hozzájárulása a környezetvédelemhez	2
Biztonsági útmutatások és figyelmeztetések	6
A mosógép kezelése	13
Kezelőpanel	13
Kijelző	14
Programozási funkciók	14
Első üzembe helyezés	15
Első mosóprogram indítása.....	15
Környezetkímélő mosás	16
1. Ruhák előkészítése	17
2. Program kiválasztása	18
3. A mosógép betöltése	19
Az ajtó nyitása	19
4. Programbeállítások kiválasztása	20
Extrák kiválasztása	20
5. Mosószer hozzáadása	21
6. Program elindítása - Program befejezése.....	22
Extrák	23
Rövid	23
Előmosás.....	23
Áztatás.....	23
Pótvíz.....	23
Centrifugálás.....	24
Programáttekintés.....	25
Programlefutás	28
Kezelési piktogramok	30

Tartalom

A program lefutásának megváltoztatása	31
Megszakítás	31
A program megszakítása után a ruhát ki kell venni	31
Megszakítás	31
Módosítás	31
Program	31
Hőmérséklet	31
Centrifuga-fordulatszám	31
Extrák	31
Ruhák utántöltése/kivétele	32
Mosószer	33
A helyes mosószer	33
A szennyezettségi fok definíciója	33
Adagolási segítségek	33
Vízlágyító	33
Ruhák utókezelésének anyagai	33
Miele mosószer ajánlása	34
Mosószerajánlások az (EU) 1015/2010 számú rendelete szerint	35
Elkülönített öblítés, vasalás könnyítés vagy keményítés	36
Tisztítás és ápolás	37
Dobtisztítás	37
Burkolat és kezelőpanel tisztítása	37
A mosószer adagoló fiókok tisztítása	37
Vízbefolyó szűrő tisztítása	39
Mi a teendő, ha	40
Segítség üzemzavarok esetén	40
Nem lehet elindítani egyetlen mosóprogramot sem	40
A mosóprogram félbeszakadt és hibaüzenet jelentkezik.	41
A mosóprogram a megszokott módon lefut, mégis bekövetkezik egy szerviz- vagy hibajelzés.	42
Általános problémák a mosógéppel	43
Nem kielégítő mosási eredmény	44
Az ajtót nem lehet kinyitni	45
Az ajtó nyitása eldugult lefolyónál és/vagy áramkimaradásnál	46
Úrítási művelet	46
Az ajtó nyitása	47

Vevőszolgálat	48
Javítások	48
Garancia feltételek és garancia idő	48
Vásárolható tartozékok	48
Elhelyezés és csatlakoztatás	49
Előlnézet	49
Hátulnézet	50
Elhelyezési felület	51
Szállítási biztosíték eltávolítása	51
Szállítási biztosíték beszerelése	53
Beigazítás	54
Láb kicsavarása és biztosítása.....	54
Mosó-szárító torony	55
Munkalap alá történő beszerelés.....	55
Ügyeljen a következőkre:	55
A Miele vízvédelmi rendszere	56
Vízbevezetés.....	57
Vízvezetés	58
Elektromos csatlakoztatás	59
Műszaki adatok	60
Fogyasztási adatok	61
Útmutató az összehasonlító vizsgálatokhoz	61
Programozási funkciók	62
Pótvíz rendszer	62
Kímélő művelet.....	63
A mosóvíz hűtése	64
Memória	65
Áztatási idő.....	66
Vásárolható tartozékok	67
Mosószer.....	67
Speciális mosószer	67
Textil ápolószer.....	68

Biztonsági útmutatások és figyelmeztetések

Ez a mosógép megfelel a biztonsági előírásoknak. Azonban a szakszerűtlen használata személyi és tárgyi sérülésekhez vezethet.

A mosógép első használata előtt olvassa el a használati utasítást. Ez fontos útmutatásokat ad a mosógép biztonságosságával, használatával és karbantartásával kapcsolatban. Így megóvjá önmagát és elkerüli mosógépe károsodását.

Őrizze meg a használati utasítást és adja azt tovább az esetleges következő tulajdonosnak!

Rendeltetésszerű használat

► Ezt a mosógépet arra tervezték, hogy a háztartásban és a háztartáshoz hasonló felállítási környezetben használják.

► Ez a mosógép nem alkalmas a szabadban történő használatra.

► A mosógépet kizárólag háztartási körülmények között, és csak olyan textíliák mosására használja, amelyeket a gyártó a kezelési címkében mosásra alkalmasnak jelölt. Az összes többi felhasználási mód tilos. A Miele nem vállal felelősséget olyan károkért, amelyeket nem rendeltetésszerű használat vagy hibás működtetés okoz.

► Olyan személyeknek, akik fizikai, érzékelési vagy értelmi képességeik, tapasztalatlanságuk vagy tudatlanságuk miatt nincsenek abban az állapotban, hogy a mosógépet kezelhetnék, nem szabad ezt a mosógépet felelős személy felügyelete vagy útmutatása nélkül használniuk.

Gyermekek a háztartásban

- ▶ A nyolc év alatti gyermekeket tartsa távol a mosógéptől kivéve, ha állandó felügyelet alatt állnak.
- ▶ Nyolc év feletti gyermekeknek csak akkor szabad a mosógépet felügyelet nélkül használniuk, ha a mosógépet úgy elmagyarázták nekik, hogy a mosógépet biztonsággal kezelni tudják. A gyermekeknek fel kell tudniuk ismerni és meg kell tudniuk érteni a helytelen használat lehetséges veszélyeit.
- ▶ Gyermekeknek nem szabad a mosógépet felügyelet nélkül tisztítaniuk vagy karbantartaniuk.
- ▶ Ügyeljen azokra a gyermekekre, akik a mosógép közelében tartózkodnak. Soha ne hagyja a gyermekeket a mosógéppel játszani.
- ▶ Ha nagy hőmérsékleten mos, gondoljon arra, hogy az ajtó üvege felforrósodik. Akadályozza meg ezért, hogy a gyerekek a mosási művelet során megérintsék az ablakot.

Műszaki biztonság

- ▶ Vegye figyelembe az "Elhelyezés és csatlakoztatás", valamint a "Műszaki adatok" fejezetek utasításait is.
- ▶ Az elhelyezés előtt ellenőrizze, hogy nincsenek-e a mosógépen külső látható sérülések. Ne állítson fel és ne helyezzen üzembe sérült mosógépet.
- ▶ A mosógép hálózati csatlakoztatása előtt feltétlenül hasonlítsa össze a típustáblán lévő csatlakoztatási adatokat (biztosíték, feszültség és frekvencia) az elektromos hálózat adataival. Kétség esetén kérje ki villanyszerelő szakember véleményét.

Biztonsági útmutatások és figyelmeztetések

- ▶ A mosógép megbízható és biztos működése csak akkor biztosított, ha mosógép a nyilvános villamos hálózatra van csatlakoztatva.
- ▶ A mosógép elektromos biztonsága csak akkor szavatolt, ha egy előírászerűen létesített védőföldelő-rendszerhez van csatlakoztatva. Nagyon fontos, hogy ezt az alapvető biztonsági feltételt ellenőrizzék és kétséges esetben az épület hálózatát egy szakember megvizsgálja.
Miele nem tehető felelőssé azon károkért, amelyeket egy hiányzó vagy megszakadt védővezeték okoz.
- ▶ Biztonsági okokból ne használjon hosszabbító kábelt, asztali elosztót vagy hasonlót (túlmelegedésből eredő tűzveszély).
- ▶ Hibás alkatrészeket csak eredeti Miele alkatrészekre szabad kicserélni. Csak ezen alkatrészek esetében garantálja Miele, hogy a biztonsági követelményeket teljes mértékben teljesítik.
- ▶ A csatlakozódugó hozzáférhetőségét mindig biztosítani kell, hogy a mosógépet le lehessen választani az elektromos hálózatról.
- ▶ Szakszerűtlen javítások előre nem látható veszélyeket okozhatnak a felhasználónak, melyekért a gyártó nem vállal felelősséget. Javításokat csak a Miele által felhatalmazott szakemberek végezhetnek, különben a bekövetkező károk esetén garanciaigény nem támasztható.
- ▶ Amennyiben a hálózati csatlakozóvezeték sérült, akkor azt a Miele által felhatalmazott szakembernek kell kicserélnie a felhasználó veszélyeztetésének elkerülése érdekében.

Biztonsági útmutatások és figyelmeztetések

- ▶ Hiba esetén vagy tisztítás és ápolás közben a mosógép csak akkor van elektromosan leválasztva a hálózatról, ha:
 - a mosógép hálózati csatlakozója kihúzva vagy
 - a háztartás biztosítéka kikapcsolva vagy
 - a háztartás becsavarható biztosítéka teljesen kicsavarva.
- ▶ A mosógépet csak újszerű tömlőkészlettel csatlakoztassa a vízvezeték-hálózatra. Régi tömlőkészleteket nem szabad újra felhasználni. Rendszeres időközönként ellenőrizze a tömlőkészleteket. Így azután időben kicserélheti azokat és megakadályozhatja a vízkárokat.
- ▶ Az áramlási nyomásnak legalább 100 kPa-nak kell lenni és az 1.000 kPa-t nem szabad túllépni.
- ▶ Ezt a mosógépet nem szabad nem rögzített helyeken (pl. hajókon) működtetni.
- ▶ Ne hajtson végre olyan módosításokat a mosógépen, amelyeket Miele nem kimondottan engedélyezett.

Szakszerű használat

- ▶ Ne helyezze el a mosógépet fagyveszélyes helyiségben. A befagyott tömlők kiszakadhatnak vagy kidurranhatnak és fagypont alatti hőmérsékleteken csökkenhet az elektronika megbízhatósága.
- ▶ Üzembe helyezés előtt távolítsa el a mosógép hátoldalán lévő szállítási biztosítékot (lásd az "Elhelyezés és csatlakoztatás" fejezet "Szállítási biztosíték eltávolítása" szakaszát). Centrifugálásnál az el nem távolított szállítási biztosíték megsértheti a mosógépet vagy a mellette álló bútorokat/készülékeket.
- ▶ Hosszabb távollét esetén (pl. szabadság) zárja el a vízcsapot, mindekelőtt akkor, ha a mosógép közelében nincs padlólefolyó.
- ▶ Elöntés veszélye!
A lefolyótömlőnek a fürdőkádba történő beakasztása előtt győződjön meg arról, hogy a víz elég gyorsan lefolyik-e. Biztosítsa a lefolyótömlőt lecsúszás ellen. A kifolyó víz ellenereje a nem biztosított tömlőt kinyomhatja a kádból.
- ▶ Ügyeljen arra, hogy a mosandó ruhákban ne legyenek idegen tárgyak (pl. szögek, tűk, érmék, gémkapcsok). Az idegen tárgyak károsíthatják a készülék részegységeit (pl. mosóvíztartály, mosódob). A sérült alkatrészek pedig károsíthatják a mosott anyagokat.

Biztonsági útmutatások és figyelmeztetések

- ▶ A maximális töltet mennyiség 7 kg (száraz ruhák). A részlegesen alacsonyabb töltet mennyiségeket az egyes programokhoz a "Programáttekintés" fejezetben találja meg.
- ▶ Helyes mosószer-adagolás mellett nincs szükség a mosógép vízkőmentesítésére. Ha az Ön mosógépe ennek ellenére is elvztkővesedett volna, használjon természetes citromsav alapú vízkőoldót. Miele a Miele vízkőoldót ajánlja, ezeket online a www.miele.hu honlapon, az Ön Miele márkakereskedőjénél vagy a Miele vevőszolgálatán vásárolhatja meg. Szigorúan tartsa be a vízkőoldószer használati utasítását.
- ▶ Olyan textíliákat, amelyeket oldószertartalmú tisztítószerrel kezelték, mosás előtt tiszta vízben jól ki kell öblíteni.
- ▶ Soha ne használjon a mosógépben oldószertartalmú tisztítószereket (pl. mosóbenzint). Azok károsíthatják a készülék alkatrészeit, és mérgező gőzök keletkezhetnek. Tűz- és robbanásveszély áll fenn!
- ▶ Soha ne használjon a mosógépben vagy azon oldószertartalmú tisztítószereket (pl. mosóbenzin). A benedvesített műanyag felületek megsérülhetnek.
- ▶ A színezőszereknek alkalmasnak kell lenniük mosógépi alkalmazásra és azokat csak a háztartásban szokásos mértékben szabad alkalmazni. Szigorúan tartsa be a gyártó használati utasításait.

Biztonsági útmutatások és figyelmeztetések

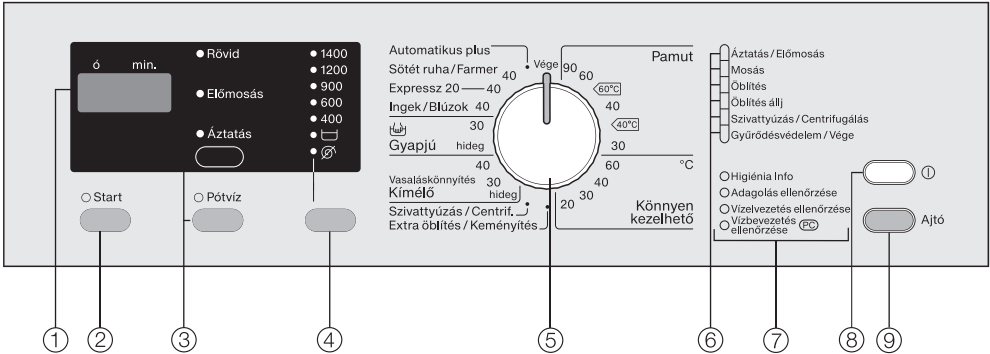
- ▶ A színeltavolító szerek a kéntartalmú vegyületeik miatt korrózióhoz vezethetnek. Színeltavolító szereket a mosógépben nem szabad alkalmazni.
- ▶ Ha a mosószer a szembe kerül, azonnal öblítse ki bő langyos vízzel. Véletlen lenyelés esetén azonnal kérjen orvosi segítséget. Sérült vagy érzékeny bőrű személyek kerüljék a mosószerrel történő érintkezést.

Tartozékok

- ▶ Tartozékokat csak akkor szabad rá- vagy beszerezni, ha azokat Miele kifejezetten engedélyezi. Amennyiben más alkatrészek kerülnek rá- vagy beszerelésre, akkor a garanciára, jótállásra és/vagy termékfelelősségre vonatkozó követelések érvényüket veszítik.
- ▶ A Miele szárítógépek és a Miele mosógépek mosó-szárító toronyként is felállíthatók. Ehhez megvásárolható tartozékként szükség van egy Miele mosó-szárító összekötő készletre. Ügyelni kell arra, hogy a mosó-szárító összekötő készlet illeszkedjen a Miele szárítógéphez és a Miele mosógéphez.
- ▶ Ügyeljen arra, hogy a megvásárolható tartozékként kapható Miele lábazat illeszkedjen ehhez a mosógéphez.

A Miele nem vállal felelősséget azon károkért, amelyek a biztonsági előírások és figyelmeztetések figyelmen kívül hagyásából származnak.

Kezelőpanel



1 Kijelző

Közelebbi információk a következő oldalon.

2 Start gomb

indítja a mosóprogramot

3 Az extra funkciók gombjai

Az extra funkciók kiválasztásához. A felső gombbal választhat a *rövid*, az *előmosás*, és az *áztatás* extra funkciók közül. Az alsó gombbal választhatja ki a pótvíz extra funkciót. Ellenőrzőlámpa be = ki van választva. Ellenőrzőlámpa ki = nincs kiválasztva.

4 A centrifugálás gomb a centrifugálási fordulatszám kijelzőjével

A centrifugálási fordulatszám kiválasztására

5 Programválasztó

A mosóprogram és az ahhoz tartozó hőmérséklet kiválasztásához. A programválasztót jobbra vagy balra lehet forgatni.

6 Műveletkijelző

Tájékoztatja Önt a mosóprogram alatt az éppen futó mosási műveletről.

7 Szerviz-/hiba ellenőrzőlámpa

- Lásd a "Mi a teendő, ha ..." fejezetet
- A PC jelölésű hiba-ellenőrzőlámpa kiegészítőleg a vevőszolgálat számára vizsgálati- és átviteli pontként szolgál.

8 I gomb

A mosógép be- és kikapcsolásához. A mosógép energiatakarékosági okokból automatikusan kikapcsolódik. Ez 15 perccel a program vége/gyűrődésvédelem, vagy a bekapcsolás után történik, ha nem követi további utasítás.

9 Ajtó gomb

Kinyitja az ajtót.

A mosógép kezelése

Kijelző

A kijelző a következőket mutatja:

- a program időtartamát (hátralévő idő kijelzése)
- a programozási funkciókat

Programozási funkciók

A programozási funkciókkal az automata mosógépét az egyedi igényeihez igazíthatja. Programozási módban a kijelző a kiválasztott funkciót jelzi ki.



A mosógépet az első üzembe helyezés előtt megfelelően helyezze el és csatlakoztassa. Vegye figyelembe az "Elhelyezés és csatlakoztatás" fejezetet.

Ennél a mosógépnél egy teljes működéspróbát hajtottak végre, ezért található a dobban vízmaradvány.

Biztonsági okokból az első üzembe helyezés előtt centrifugálás nem lehetséges. A centrifugálás aktiválásához hajtson végre egy mosási programot szennyes és mosószer nélkül.

Mosószer alkalmazásánál túlzott habképződés fordulhat elő!

Egyidejűleg aktiválódik a lefolyógolyósszelep. A lefolyógolyósszelep a jövőben elősegíti a mosószer teljes kihasználását.

Első mosóprogram indítása

- Nyissa meg a vízcsapot.
- Nyomja be a ① gombot.
- Forgassa a programválasztót a *Pamut 60°C* programra.
- Nyomja meg a *Start* gombot.

A program befejeződése után az első üzembe helyezés lezárult.

- Kapcsolja ki a mosógépet a program befejeződése után a ① gombbal.

Környezetkímélő mosás

Energia- és vízfogyasztás

- Használja ki a mindenkori mosóprogram maximális töltési mennyiségét. Az energiafogyasztás és a vízfogyasztás az összmenyiségre vonatkoztatva így a legalacsonyabb.
- Csekély töltetnél a mosógép mennyiségi automatikája gondoskodik a víz-, és energiaigény csökkentéséről.
- Használja az *Expressz 20* programot a kisebb, enyhén szennyezett mosási tételekhez.
- A modern mosószeres lehetővé teszi a csökkentett mosási hőmérsékleten történő mosást (pl. 20°C). Az energia-megtakarításhoz használja a megfelelő hőmérséklet-beállításokat.
- Használja az *Áztatás* extrát az *Előmosás* extra helyett. Áztatáskor és az azt követő főmosáskor ugyanaz a mosóvíz kerül felhasználásra.
- A mosógépben a higiénia érdekében időnként ajánlatos egy mosási műveletet legalább 60°C hőmérsékleten elindítani. A *Higiéniai információ* szerviz ellenőrzőlámpával erre emlékezteti Önt a mosógép.

Mosószerfogyasztás

- Legfeljebb annyi mosószert használjon, amennyi a mosószer csomagolásán fel van tüntetve.
- Az adagolásnál vegye figyelembe a ruhák szennyezettségi fokát.
- A kisebb töltetmennyiségeknél csökkentse a mosószer mennyiségét (kb. 1/3 -dal kevesebb mosószer fél töltetnél)

Helyes extrák választása (Rövid, áztatás, előmosás)

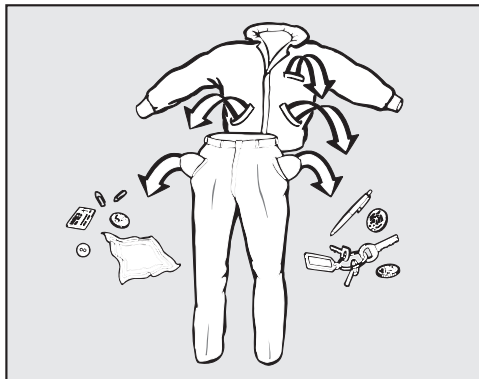
Válasszon a következőképpen:

- enyhén szennyezett textíliák látható foltok nélkül, az extra *Rövid* mosóprogramot.
- normáltól az erősen szennyezett textíliákig látható foltokkal, az extra nélküli mosóprogramot.
- nagyon erősen szennyezett textíliák számára egy mosóprogramot az *Áztatás* extrával.
- erősen szennyezett textíliákhoz, (pl. por, homok) az *Előmosás* extrát.

Tipp a mosást követő gépi szárításhoz

Szárításnál energiatakarékossági okokból a mindenkori mosóprogram legmagasabb centrifugálási végfordulatszámát válassza.

1. Ruhák előkészítése



- Ürítse ki a zsebeket.

⚠ Idegen tárgyak (pl. szögek, érmék, gémkapcsok) károsíthatják a textíliát és az alkatrészeket.

Mosás előtt ellenőrizze a ruhadarabokat és távolítsa el az idegen tárgyakat.

A szennyes szétválogatása

- Válogassa szét a textíliákat szín szerint és az ápolási címkén található piktogramok szerint (a gallérnál vagy az oldalsó varrásnál).

Tanács: A sötét textíliák gyakran "engedik a színüket" az első mosásoknál. Hogy semmi se színeződjön el, mossa külön a világos és sötét textíliákat.

Foltok előkezelése

- Mosás előtt távolítsa el a textíliákról az esetleges foltokat, lehetőleg amíg frissek. Törölje le a foltokat egy nem (el)színeződő ronggyal. Ne dörzsölje!

Tanács: Egyes foltok (vér, tojás, kávé, tea, stb.) gyakran kis trükkkel is eltávolíthatók, amelyeket Ön a Miele mosási lexikonban megtalál. A mosási lexikont közvetlenül a Miele-nél vagy a www.miele.hu internetes oldalon keresztül igényelheti ill. nézheti meg.

⚠ Az oldószertartalmú tisztítószer (pl. tisztítóbenzin) a műanyag alkatrészeket károsíthatják.

A textíliák kezelésekor ügyeljen arra, hogy semmilyen műanyag alkatrészhez ne érjen a tisztítószer.

⚠ A vegyi (oldószertartalmú) tisztítószer komoly károkat okozhatnak a mosógépben.

Soha ne használjon a mosógépben ilyen tisztítószereket!

Általános tanácsok

- Függönyöknél: a görgőket és az ólomszálat távolítsa el vagy kösse be egy zacskóba.
- Melltartóknál a kibomlott merevítőt varrja vissza vagy távolítsa el.
- Zipzárat, kapcsokat, bújtatókat és patentokat a mosás előtt zárja be.
- Zárja be az ágyneműket és a párnahuzatokat is, hogy kis tárgyak ne kerülhessenek beléjük.

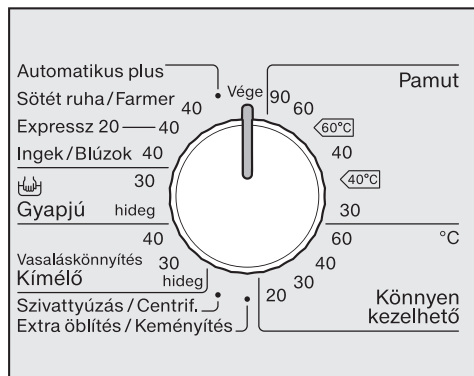
Ne mosson olyan textíliákat, amelyek **nem mosható** jelöléssel vannak ellátva (ápolási piktogram .

2. Program kiválasztása

A mosógép bekapcsolása

- Nyomja meg a ① gombot.

Programválasztás



- Forgassa a programválasztót a kívánt programra.

A kijelző a valószínűsíthető futási időt mutatja.

Az első 10 percben a mosógép megállapítja a szennyes vízfelvevő-képességét és a szennyes mennyiségét. Ezáltal a mosási idő meghosszabbodhat, vagy lerövidülhet.

3. A mosógép betöltése

Az ajtó nyitása

- Nyissa ki az ajtót az *Ajtó* gombbal.
- Helyezze a szennyest széthajtogatva és lazán a dobba.

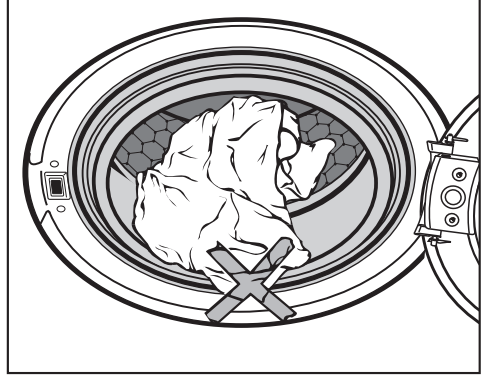
A különböző méretű ruhadarabok növelik a mosóhatást és a centrifugálás során jobban eloszlanak.

Vegye figyelembe a különböző mosóprogramok maximális töltési mennyiségét.

Az energia- és vízfogyasztás az összes mosott textil mennyiségére vonatkoztatva a maximális töltési mennyiségnél a legalacsonyabb. A túltöltés gyengíti a mosási eredményt és gyűrődésképződéshez vezet.

Az ajtó zárása

Ügyeljen arra, hogy ne szoruljon be textil az ajtó és a tömítőgyűrű közé.



- A betöltőajtót enyhe lendülettel csukja be.

4. Programbeállítások kiválasztása

Extrák kiválasztása

A felső gombbal történik az extrák kiválasztása a következő sorrendben:

Áztatás, vagy Előmosás, vagy Rövid, vagy nincs kiválasztás.

Az alsó gombbal választhatja ki a Pótvíz-zextrát.



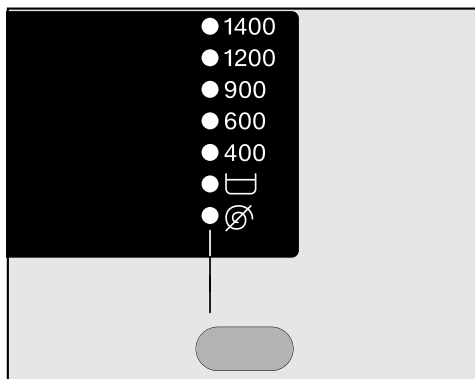
■ Válassza ki a kívánt extrát.

Tanács: Nem mindegyik extra választható az összes mosóprogramban.

Ha egy extra nem választható ki, akkor az az adott mosóprogramhoz nem engedélyezett.

Válassza ki a fordulatszámot

Ön módosíthatja egy mosóprogram előre beállított fordulatszámát.



■ Nyomja meg annyiszor a "Centrifugálás" gombot, amíg a megfelelő centrifuga-fordulatszám világít.

5. Mosószer hozzáadása

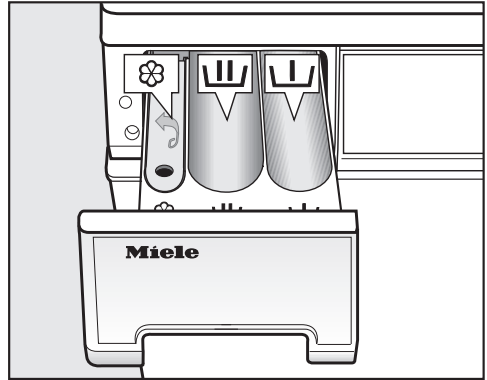
A megfelelő adagolás azért fontos, mert . . .

Túl kevés mosószer következtében:

- a ruha nem lesz tiszta és idővel elszürkül és megkeményedik.
- zsíratkák jelennek meg a textíliákban.
- vízkőlerakódások jelennek meg a fűtőszálakon.

Túl sok mosószer következtében:

- az erős habzás miatt csekély a mechanikus mosás és rossz a tisztítási, öblítési és centrifugálási eredmény.
- nagyobb a vízfelhasználás az automatikusan elvégzett kiegészítő öblítés miatt.
- nagyobb a környezeti terhelés.



- Húzza ki a mosószeres fiókot és töltse be a mosószert a kamrákba.



Mosószer az előmosáshoz (a teljes mosószermennyiség ajánlott felosztása: $\frac{1}{3}$ a U kamrába és $\frac{2}{3}$ a UU kamrába)



Mosószer a főmosáshoz, beleértve az áztatást



Öblítőszer, vasalást segítő vagy folyékony keményítő

- Csukja be a mosószeres fiókot.

Tanács: A mosószerekhez és azok adagolásához további információkat a "Mosószerek" fejezetben talál.

6. Program elindítása - Program befejezése

A program indítása

- Nyomja meg a villogó *Start* gombot.

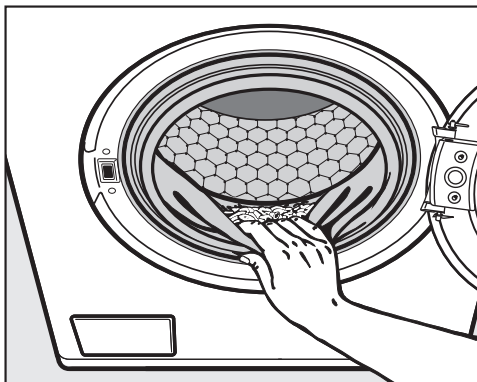
A program vége

A program befejeződését a művelet kijelzőn a *gyűrődésvédelem/vége* ellenőrzőlámpa és a kijelzőn egy *U* jelzi.

15 perccel a gyűrődésvédelem vége után az automata mosógép automatikusan kikapcsol. Az automata mosógépet a ① gomb megnyomásával kell újra bekapcsolni.

- Nyissa ki az ajtót az *Ajtó* gombbal.
- Vegye ki a ruhákat.

Ne felejtse ruhadarabokat a dobban! Ezek a következő mosásnál összemehetnek vagy elszínezhetnek más ruhákat.



- Ellenőrizze az ajtón lévő tömítőgyűrűt, hogy ne maradjon rajta idegen tárgy.
- A mosógépet a ① gombbal kapcsolja ki és forgassa el a programválasztó gombot a *Vége* állásba.
- Zárja be az ajtót, különben fennáll a veszélye, hogy véletlenül tárgyak kerülnek a dobba. Ezeket véletlenül kimoshatja a következő mosáskor és károsíthatják a ruhákat.

A mosóprogramokat az extrák segítségével ki tudja egészíteni.

Rövid

Enyhén szennyezett, látható foltok nélküli textíliákhoz.

A mosási idő lerövidül.

Előmosás

Nagyobb mennyiségű szennyeződés, mint pl. por, homok eltávolításához.

Áztatás

Különösen erősen szennyezett, fehérje foltos textíliákhoz.

- Az áztatás 30 perc és 2 óra között, 30-perces lépésekben programozható.
- A gyári beállítás 2 óra.

A programozás a "Programozási funkciók" fejezet "Áztatás" szakaszában olvasható.

Pótvíz

Mosásnál és öblítésnél megnövekszik a vízszint.

Ön más opciókat is programozhat a Pótvíz gombhoz a "Programozási funkciók" fejezetben leírtak szerint.

A következő extrák választhatók a programokhoz

A Rövid, Előmosás és Áztatás extrák közül mindig csak egy extra választható.

	Rövid	Előmosás	Áztatás	Pótvíz
Pamut	X	X	X	X
Könnyen kezelhető	X	X	X	X
Automatikus plusz	–	–	–	–
Sötét ruhák/farmer	X	X	X	–
Expressz 20	X ¹⁾	–	–	X
Ingek/Blúzok	X	X	X	X
Gyapjú 	–	–	–	–
Kímélő	X	X	X	–
Szivattyúzás/ centrifugálás	–	–	–	–
Extra öblítés/ keményítés	–	–	–	X

X = Választható

– = Nem választható

¹⁾ = Kikapcsolható

Centrifugálás

Végcentrifugálási fordulatszám

Program	ford./perc
Pamut	1400
Könnyen kezelhető	1200
Automatikus plusz	1200
Sötét ruhák/farmer	1200
Expressz 20	1400
Ingek/Blúzok	600
Gyapjú 	1200
Kímélő	600
Szivattyúzás/centrifugálás	1400
Extra öblítés/keményítés	1400

Ön csökkentheti a végső centrifugálás fordulatszámát. A fent megadottnál magasabb végső centrifugálás fordulatszám nem választható.

Tanács: Az olyan programoknál, amelyeknél a maximális fordulatszám nincs kijelvezve a kezelőpanelen, mindig a következő nagyobb fordulatszám gyullad fel. A ruhák kímélése céljából mégis a megadott fordulatszámmal centrifugál.

Öblítő centrifugálás

A mosott ruhát a főmosás után és az öblítési műveletek között a gép kicentrifugázza. A végcentrifugálási fordulatszám csökkentésénél adott esetben az öblítő centrifugálások fordulatszáma is csökken. A *Pamut* programban 700 ford./perc alatti fordulatszámnál a készülék egy kiegészítő öblítési műveletet iktat be.

Végcentrifugálás kihagyása (Öblítés állj)

- Nyomja meg a "Centrifugálás" gombot, míg a  (Öblítés-stop) ellenőrzőlámpa ki nem gyullad. A ruhák az utolsó öblítési művelet után a vízben maradnak. Ezáltal elmarad a gyűrődésképződés, ha a ruhákat a program vége után nem veszi ki rögtön a mosógépből.
- A Végső centrifugálás: Válassza ki a kívánt fordulatszámot a "Centrifugálás" gomb által. A mosógép indítja a végső centrifugálást.
- Nyomja meg az *Ajtó* gombot. A készülék a vizet kiszivattyúzza. Azután nyomja meg ismét az *Ajtó* gombot a betöltőajtó kinyitásához.

Öblítő centrifugálás és végcentrifugálás kihagyása

- Nyomja meg a "Centrifugálás" gombot annyiszor, míg a  ellenőrzőlámpa fel nem gyullad.

Az utolsó öblítési művelet után a vizet a gép kiszivattyúzza és a gyűrődésvédelem bekapcsolódik. Ennél a beállításnál néhány programban egy kiegészítő öblítési művelet kerül beiktatásra.

Programáttekintés

Pamut		90°C - 30°C	maximum 7,0 kg
Termék	Pólók, alsóneműk, asztalterítők stb., pamut, vászon és vegyes szövésű textíliák		
Tanács	Különleges higiéniai követelmények esetén válassza a 90°C hőmérséklet-beállítást.		
Pamut		60°C/40°C	maximum 7,0 kg
Termék	átlagosan szennyezett pamuttöltet		
Tanács	– Pamuttöltet mosásához ezek a beállítások a leghatékonyabbak az energia- és vízfelhasználásra nézve. – A 60°C programnál az elért mosási hőmérséklet alacsonyabb, mint 60°C, a mosási teljesítmény megfelel a Pamut 60°C programnak.		
Útmutató a vizsgálóintézetek számára:			
Vizsgálati programok az EN 60456 szerint és energiacímkzés a 1061/2010 rendelkezés szerint			
Könnyen kezelhető		60°C - 20°C	maximum 3,5 kg
Termék	Műszálas anyagok, kevert szövetek, vagy könnyen kezelhető pamut		
Tanács	Gyűrődésérzékeny textíliáknál csökkentse a végcentrifugálási fordulatszámot.		
Automatikus plusz		40°C	maximum 5,0 kg
Termék	Szín szerint válogatott mosási tételek a Pamut és Könnyen kezelhető programokhoz való textíliákból		
Tanács	Minden egyes mosási tételhez mindig a lehető legjobb anyagkímélő és mosóhatást irányozzák elő az automatikusan illesztett mosási paraméterekkel (pl. vízállás, mosási ritmus és centrifugálási mód).		

Programáttekintés

Sötét ruhák/farmer		40°C	maximum 3,0 kg
Termék	Fekete és sötét, pamutból, kevert szövetből és farmeranyagból készült ruhadarabok		
Tanács	– Kifordítva mossa. – A farmeranyagból készült ruhák az első mosásoknál gyakran erősítik a színüket. Ezért mossa külön a világos és sötét textíliákat.		
Expressz 20		40°C	maximum 3,5 kg
Termék	Pamut textíliák, amelyeket alig hordtak, vagy amelyek csak a legcsekélyebb mértékben szennyezettek		
Tanács	A <i>Rövid</i> extra automatikusan aktív.		
Ingek/Blúzok		40°C	maximum 2,0 kg
Tanács	– A gallért és mandzsettákat a szennyeződéstől függően előzetesen kezelje. – A selyemből készült ingekhez és blúzokhoz a <i>Kímélő</i> programot használja.		
Gyapjú 		30°C és hideg	maximum 2,0 kg
Termék	Gyapjúból, vagy gyapjúkeverékből készült textíliák		
Tanács	Gyűrődésérzékeny textíliáknál ügyeljen a végcentrifugálási fordulatszámra.		
Kímélő		40°C - fűtetlenig	maximum 2,0 kg
Termék	Műszálból készült érzékeny textíliákhoz, vegyes szövethez, műselyemhez Függönyökhöz, amelyet a gyártó gépi mosásra alkalmasnak jelölt.		
Tanács	– A függönyökön lévő finom por gyakran előmosással ellátott programot igényel. – Gyűrődésérzékeny textíliáknál hagyja el a centrifugálási fordulatszámot.		

Szivattyúzás/centrifugálás		–
Tanács	– Csak szivattyúzás: A fordulatszámot állítsa a  állásra. – Ügyeljen a beállított fordulatszámra.	
Extra öblítés/keményítés		maximum 7,0 kg
Termék	– A kézzel mosott textíliák kiöblítésére – Asztalterítők, szalvéták, munkaruházat, amelyek keményítendőek.	
Tanács	– Gyűrődésérzékeny textíliáknál ügyeljen a végcentrifugálási fordulatszámra. – A keményítendő textíliáknak frissen mosottaknak kell lenniük, de ne öblítse ki azokat. – Különösen jó öblítési eredményt érhet el két öblítési művelettel a Pótvíz extra aktiválásával. A Pótvíz rendszer programozási funkciónál vagy a <i>P3</i>, vagy a <i>P2</i> menüpontot kell aktiválni.	

Programlefutás

	Főmosás		Öblítés		Centrifugálás
	Vízszint	Mosási ritmus	Vízszint	Öblítési műveletek	
Pamut		Ⓐ		2-4 ¹⁾²⁾	✓
Könnyen kezelhető		Ⓒ		2-3 ³⁾	✓
Automatikus plusz		Ⓐ Ⓑ Ⓒ		2-3 ³⁾	✓
Sötét ruhák/farmer		Ⓑ		3	✓
Expressz 20		Ⓑ		1-3 ³⁾	✓
Ingek/Blúzok		Ⓒ		2	✓
Gyapjú 		Ⓕ		2	✓
Kímélő		Ⓓ		3	✓
Szivattyúzás/ centrifugálás	–	–	–	–	✓
Extra öblítés/ keményítés	–			1	✓

A jelmagyarázat a következő oldalon található.

-  = alacsony vízszint
 = közepes vízszint
 = magas vízszint
Ⓐ = intenzív ritmus
Ⓑ = normál ritmus
Ⓒ = kímélő ritmus
Ⓓ = érzékeny ritmus
Ⓔ = ringató ritmus
Ⓕ = kézi mosás ritmus
✓ = elvégzésre kerül
– = nem kerül elvégzésre

A mosógép egy teljesen elektronikus, mennyiségi automatikával felszerelt vezérléssel rendelkezik. A mosógép a szükséges vízmennyiséget a betöltött mennyiségtől és a betöltött szennyes ruha vízfelszívó-képességétől függően önállóan határozza meg.

Az itt felsorolt programfolyamatok mindig az alapprogramra vonatkoznak, maximális töltési mennyiségnél. A választható extrákat nem vették figyelembe.

A programlefutás különlegességei

Gyűrődésvédelem:

A dob a program befejezése után még legfeljebb 30 percig mozgásban van a gyűrődésképződés elkerülése érdekében.

Kivétel: A *Gyapjú* programban nincs gyűrődésvédelem.

A mosógép bármikor kinyitható.

¹⁾ 60°C és magasabb hőmérséklet-választásnál 2 öblítési műveletet hajt végre. 60°C alatti hőmérséklet-választásnál 3 öblítési műveletet hajt végre.

²⁾ Egy harmadik, vagy negyedik öblítési művelet történik az alábbiaknál:

- túl sok hab a dobban
- a végcentrifugálás fordulatszáma kisebb, mint 700 ford./perc
- A  kiválasztása

³⁾ egy harmadik öblítési művelet történik az alábbiaknál:

- A  kiválasztása

Kezelési piktogramok

Mosás	
A kádban lévő fokszám azt a maximális hőmérsékletet adja meg, amellyel a terméket szabad mosni.	
	Normál mechanikus igénybevétel
	Kímélő mechanikus igénybevétel
	Nagyon kímélő mechanikus igénybevétel
	Kézi mosás
	Nem mosható

Példa a programválasztásra

Program	Kezelési piktogramok
Pamut	     
Könnyen kezelhető	    
Automatikus plusz	   
Expressz 20	
Gyapjú 	
Kímélő	 

Szárítás	
A pontok a hőmérsékletet adják meg	
	Normál hőmérséklet
	Csökkentett hőmérséklet
	Gépben nem szárítható

Vasalás & mángorlás	
A pontok a hőmérséklet-tartományokat jelölik	
	kb. 200°C
	kb. 150°C
	kb. 110°C
A gőzzel vasalás visszafordíthatatlan károkat okozhat	
	Nem vasalható/mángorolható

Professzionális tisztítás	
	Tisztítás vegyi oldószerekkel. A betűk a tisztítószerre vonatkoznak.
	
	Nedves tisztítás
	Vegyileg nem tisztítható

Fehérités	
	Minden oxidációs fehéritőszer engedélyezett
	Csak oxigéntartalmú fehéritőszer engedélyezett
	Nem fehérithető

A program lefutásának megváltoztatása

Megszakítás

A mosóprogramot bármikor megszakíthatja a programindítás után.

- Forgassa a programválasztót a *Vége* állásra.

A vizet leszivattyúzza a készülék. Amint a művelet kijelzőn a *Gyűrődésvédelem/befejezés* ellenőrzőlámpa világít és a kijelzőn  van, a program megszakadt.

A program megszakítása után új program választása

- Kapcsolja ki a  gombbal a mosógépet és újból be.
- Ellenőrizze, hogy a mosószeres fiókban található-e még mosószer. Ha már nincs benne mosószer, töltsön be újra.
- Forgassa el a programválasztó gombot a kívánt programra és indítsa el azt a *Start* gombbal.

A program megszakítása után a ruhát ki kell venni

- Forgassa a programválasztót a *Szivattyúzás/Centrifugálás* állásra.

Tanács: Ügyeljen a fordulatszámra.

- Nyomja meg a *Start* gombot.

A mosógép kiszivattyúzza a mosóvizet.

- Nyissa ki az ajtót az *Ajtó* gombbal.

Megszakítás

- Kapcsolja ki a mosógépet a  gombbal.
- A folytatáshoz kapcsolja be ismét a mosógépet a  gombbal.

Módosítás

Program

Egy másik program kiválasztása a program megtörtént indítása után nem lehetséges.

Hőmérséklet

Indítás után 6 percig lehetséges a hőmérséklet módosítása.

Centrifuga-fordulatszám

A fordulatszám átállítása bármikor lehetséges.

Extrák

Az indítás utáni 6 percig lehet a *Pótvíz* extrát kiválasztani, vagy törölni.

A program lefutásának megváltoztatása

Ruhák utántöltése/kivétele

- Nyomja meg az *Ajtó* gombot, amíg az ajtó ki nem pattan.
- Helyezzen még be, vagy vegyen ki szennyest.
- Csupkja be az ajtót.

A program automatikusan folytatódik.

Ügyeljen a következőkre:

Az automata mosógép a program indítása után nem érzékeli a ruhák mennyiségének a változását.

Ezért a mosógép a szennyes utántöltése, vagy egy részének kivétele után mindig a maximális töltési mennyiségből fog kiindulni.

A kijelzett programfutási idő meghosszabbodhat.

Az ajtót nem lehet kinyitni, ha:

- a mosóvíz hőmérséklete **55°C** felett van.
- a vízszint egy meghatározott értéket meghalad.
- a végcentrifugálásnál.

A helyes mosószer

Minden olyan mosószert használhat, amely alkalmas háztartási mosógéphez. Alkalmazási és adagolási útmutatások a mosószer csomagolásán találhatók.

Az adagolás a következőktől függ:

- a ruhák szennyezettségi fokától
- a ruhák mennyiségétől
- a víz keménységétől
Ha nem ismeri a keménységi tartományt, tájékozódjon a vízműveknél.

A szennyezettségi fok definíciója

- enyhén szennyezett
Nem ismerhető fel szennyeződés vagy folt. A ruhadarabok pl. átvették a testszagot.
- normál szennyezettségű
Látható a szennyeződés, és/vagy kevés enyhe folt ismerhető fel.
- erősen szennyezett
Világosan felismerhető a szennyeződés, és/vagy a foltok.

Vízkeménységek

Keménységi tartomány	Összkeménység mmol-ban	Német keménységi fok °d
Lágy (I)	0 – 1,5	0 – 8,4
Közepes (II)	1,5 – 2,5	8,4 – 14
Kemény (III)	2,5 felett	14 felett

Adagolási segítségek

A mosószer adagolásához használja a mosószer gyártója által mellékelt adagolási segítségeket (Adagológolyó), különösen a folyékony mosószerekénél.

Utántöltő csomagolások

Mosószerek vásárlásánál ha lehetséges, használja az utántöltő csomagolásokat a hulladék mennyiségének csökkentése céljából.

Vízlágyító

A II. és III. keménységi tartományban a mosószer megtakarítása érdekében vízlágyítót adagolhat a mosáshoz. A helyes adagolás a csomagoláson található. Először a mosószert, majd azután a vízlágyítót tölts be.

A mosószert ekkor az I. keménységi tartomány szerint adagolhatja.

Ruhák utókezelésének anyagai

Az Öblítőszerek

lágy tapintást adnak a textíliáknak és megelőzik a gépi szárítás okozta statikus feltöltődést.

A Vasalást segítő

szintetikus keményítőszerek és a textíliáknak keményebb fogást adnak.

A Keményítő

a textíliáknak merevséget és teltséget kölcsönöz.

Mosószer

Miele mosószer ajánlása

A Miele mosószert Miele speciálisan a Miele mosógépekhez fejlesztette ki. A Miele mosószert az interneten a www.miele-shop.com címen rendelheti meg, vagy a Miele gyári vevőszolgálatánál és az Ön Miele szakkereskedőjénél szerezheti be.

	Miele UltraWhite	Miele UltraColor	Miele finom mosószer gyapjúhoz és fi- nom textíliákhoz	Miele textilöblítő
Pamut	✓	✓	-	✓
Könnyen kezelhető	-	✓	-	✓
Automatikus plusz	-	✓	-	✓
Sötét ruhák/farmer	-	✓	-	✓
Expressz 20	-	✓	-	✓
Ingek/Blúzok	✓	✓	-	✓
Gyapjú 🧶	-	-	✓	✓
Kímélő	-	-	✓	✓
Extra öblítés/ keményítés	-/-	-/-	-/-	✓/-

✓ ajánlott

- nem ajánlott

Mosószerajánlások az (EU) 1015/2010 számú rendelete szerint

Az ajánlások a "Programáttekintés" fejezetben megadott hőmérséklet-tartományokra érvényesek.

	Univerzális-	Színes-	Finom és gyapjú-	Speciális-
	mosószer			
Pamut	✓	✓	–	–
Könnyen kezelhető	–	✓	–	–
Sötét ruhák/farmer	–	✓ ¹⁾	–	✓
Expressz 20	–	✓ ¹⁾	–	–
Ingek/Blúzok	✓	✓	–	–
Gyapjú 	–	–	✓	✓
Kímélő	–	–	✓	–

✓ Ajánlott

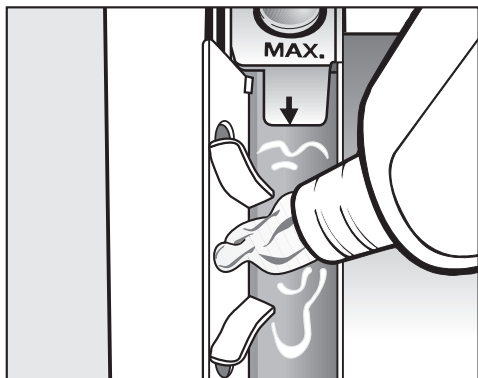
– Nem ajánlott

¹⁾ Folyékony mosószer

²⁾ Mosópor

Mosószer

Öblítés, vasalás könnyítés vagy folyékony keményítés a mosóprogram végén



- Töltsd az öblítőszer, a vasalást segítő, vagy a folyékony keményítőt a ☼ kamrába. **Ügyeljen a maximális betöltési magasságra.**

A mosógép az utolsó öblítéssel mossa be a szert. A mosóprogram végén kis mennyiségű víz marad a ☼ kamrában.

Többszöri automatikus keményítés után tisztítsa ki az öblítőszer rekeszt és különösképpen a beszívócsövet.

Elkülönített öblítés, vasalás könnyítés vagy keményítés

A keményítőt a csomagoláson leírtaknak megfelelően elő kell készíteni.

- Töltsön öblítőt a ☼ kamrába.
- Töltsön folyékony keményítőt/vasalás segítőt a ☼ kamrába és por alakú, vagy sűrűn folyó keményítőt/vasalás segítőt a ⊥ kamrába.
- Válassza a *Keményítés* programot.
- Ha szükséges, korrigálja a centrifuga fordulatszámot.
- Nyomja meg a *Start* gombot.

Fehérités/festés

 **Ne** használjon színel távolító szert a mosógépben. Ezek a mosógép korróziójához vezetnek.

A mosógépben való festés csak a háztartásokban szokásos mértékben engedélyezett. A festéshez használt só tartós használat esetén megtámadhatja a nemesacélt. Szigorúan tartsa be a festékgyártó előírásait.

Dobtisztítás

Alacsony hőmérsékleten, és/vagy folyékony mosószerrel történő mosásnál fennáll a csíra- és szagképződés veszélye a mosógépben. A dob tisztítása és a szagképződés megakadályozása érdekében havonta egyszer, vagy a *Higiéniai információ* szerviz ellenőrzőlámpa kigyulladására esetén egy legalább 60 °C hőmérsékletű mosóprogramot kell lefuttatni por alakú univerzális mosószer hozzáadásával.

Burkolat és kezelőpanel tisztítása

⚠ A tisztítás és ápolás előtt húzza ki a hálózati csatlakozót.

⚠ Semmi esetre se locsolja le a mosógépet víztömlővel.

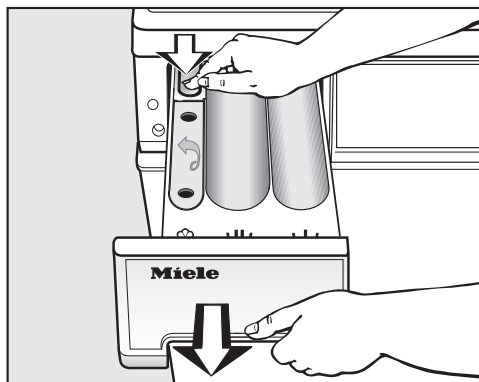
- Tisztítsa le a burkolatot és a kezelőpanelt egy enyhe tisztítószerrel vagy szappanoldattal és szárítsa meg mindkettőt egy puha ronggyal.
- A dobot egy erre alkalmas nemesacél-tisztítószerrel tisztítsa meg.

⚠ Ne használjon oldószertartalmú tisztítószerket, súrolószereket, üveg- vagy általános célú tisztítószeret! Ezek megsérthetik a műanyag felületeket és egyéb alkatrészeket.

A mosószer adagoló fiókok tisztítása

Az alacsony mosási hőmérsékletek és a folyékony mosószerek használata kedvez a mosószer adagoló fiókok beszennyeződésének.

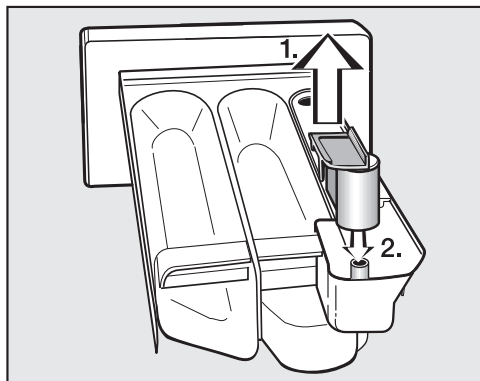
- Higiéniai okokból rendszeresen tisztítsa az összes mosószer adagoló fiókot.



- Húzza ki ütközésig a mosószeres fiókot, majd nyomja meg a kireteszelő gombot és vegye ki a mosószeres fiókot.
- Meleg vízzel tisztítsa meg a mosószeres fiókot.

Tisztítás és ápolás

A felszívócső tisztítása

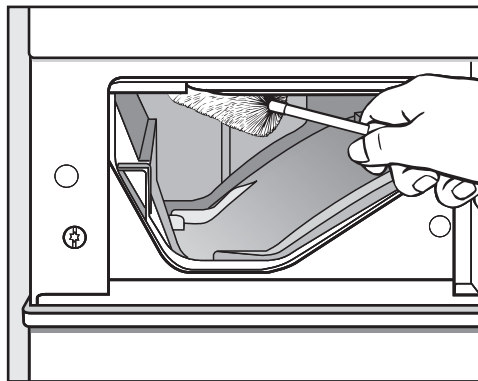


- 1. Húzza ki a felszívócsövet a  kamrából és tisztítsa meg meleg folyóvízben. Azt a csövet, amire a felszívócsövet dugják, szintén tisztítsa meg.

- 2. Helyezze vissza a felszívócsövet.

Különös gondossággal tisztítsa meg a beszívócsövet a folyékony keményítő többszöri használata után. A folyékony keményítő összeragadhat.

Mosószeres fiók helyének tisztítása



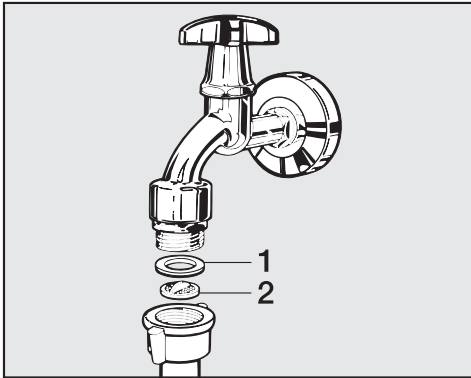
- Egy üvegmosó kefével távolítsa el a mosószeres fiókba befecskendező szelepekről a mosószer-maradványokat és a vízkőlerakódásokat.

Vízbefolyó szűrő tisztítása

A mosógép két szűrővel rendelkezik, amelyek a vízbefolyó-szelepet védik. Ezeket a szűrőket mintegy hat havonta kell ellenőrizni. Gyakori vízkimaradások esetén ez az időszak lerövidülhet.

A vízbefolyó tömlőben lévő szűrő tisztítása

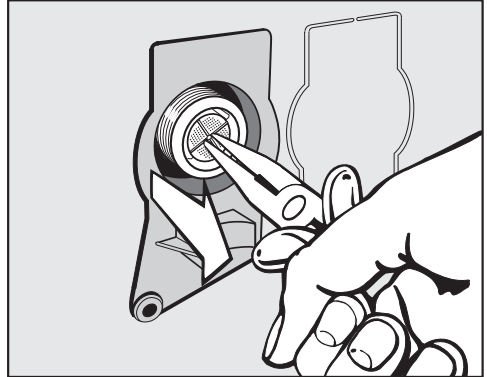
- Zárja el a vízcsapot.
- Csavarozza le a befolyótömlőt a vízcsapról.



- Húzza ki az **1** gumitömítést a vezetésből.
- Fogja meg a **2** műanyag szűrő kiemelkedését egy hegyes fogóval és húzza ki.
- Tisztítsa meg a szűrőt.
- A visszaszerelés fordított sorrendben történik.

A vízbefolyó-szelep csatlakozócsonkjában elhelyezett szűrő tisztítása

- Egy fogóval óvatosan csavarja le a bordázott műanyag anyát a befolyócsonkról.



- Húzza ki a szűrőt a kiemelkedésénél egy hegyes fogóval.
- Tisztítsa meg a szűrőt.
- A visszaszerelés fordított sorrendben történik.

A tisztítás után nyissa meg lassan a vízcsapot és ellenőrizze a csavarkötések szilárd illeszkedését a tisztítás után. Ha víz folya ki, akkor húzza utána a csavarkötéseket.

A szűrőket a tisztítás után ismét **kell** helyezni.

Mi a teendő, ha . . .

Segítség üzemzavarok esetén

A mindennapi használat során előforduló legtöbb üzemzavart és hibát saját maga is elháríthatja. Sok esetben időt és költséget takaríthat meg, mert nem kell hívnia a vevőszolgálatot.

A következő táblázatok segítenek Önnek abban, hogy megtalálja az üzemzavar vagy a hiba okát és elhárítsa azt. Vegye azonban figyelembe:

 Elektromos készülékek javítását csak felhatalmazott szakembereknek szabad elvégezniük. A szakszerűtlen javítások következtében a felhasználó komoly veszélyeknek lehet kitéve.

Nem lehet elindítani egyetlen mosóprogramot sem

Probléma	Ok és elhárítás
A Gyűrődésvédelem/Vége folyamat kijelző nem világít, vagy a Start gomb nem villog.	A mosógép nem kap áramot. ■ Ellenőrizze, hogy a hálózati dugasz csatlakoztatva van-e. ■ Ellenőrizze, hogy a biztosító rendben van-e? ■ Ellenőrizze, hogy az ajtó helyesen be van-e zárva.
	A mosógép energiatakarékossági okokból automatikusan kikapcsolt. ■ Kapcsolja be a mosógépet újból a ① gombbal.

A mosóprogram félbeszakadt és hibaüzenet jelentkezik.

Probléma	Ok és elhárítás
A Folyamat ellenőrzés hiba-ellenőrzőlámpa villog és a kijelzőn egy hibakód jelenik meg.	A víz nem tud elfolyni. ■ Tisztítsa meg a mosóvízszűrőt és a mosóvíz ürítőszivattyút, ahogyan az az "Üzemzavar elhárítás" fejezetben, "Az ajtó kinyitása eldugult lefolyónál, és/ vagy áramkimaradás esetén" szakaszban olvasható.
	A kifolyótömlő túl magasan van. ■ A maximális szivattyúzási magasság 1 méter.
A Vízbevezetés ellenőrzése hiba-ellenőrzőlámpa villog és a kijelzőn egy hibakód jelenik meg.	A vízbevezetés el van zárva. ■ Nyissa meg a vízcsapot.
	A vízbevezető tömlőben levő szűrő eldugult. ■ Tisztítsa meg a szűrőt.
A Vízbevezetés ellenőrzése és a Folyamat ellenőrzés hiba-ellenőrzőlámpák villognak és a kijelzőn egy hibakód jelenik meg.	Bekapcsolt a vízvédelmi rendszer. ■ Zárja el a vízcsapot. ■ Hívja a vevőszolgálatot.
Az Áztatás/előmosás, vagy az Öblítés folyamat kijelzők és a kijelzőn egy hibakód jelenik meg.	Meghibásodás áll fenn. ■ Indítsa újra a programot. Ha ismételten megjelenik a hibaüzenet, hívja a vevőszolgálatot.

A hibaüzenet kikapcsolásához: Kapcsolja ki a mosógépet a ① gombbal és forgassa a programválasztó gombot a Vége állásra.

Mi a teendő, ha . . .

A mosóprogram a megszokott módon lefut, mégis bekövetkezik egy szerviz- vagy hibajelzés.

Probléma	Ok és elhárítás
A Higiéniai információ szerviz ellenőrzőlámpa világít.	Hosszabb ideje nem indított el 60°C hőmérséklet feletti mosóprogramot. ■ A mosógépben a csíra- és szagképződés megakadályozása érdekében indítsa el a <i>Pamut 90 °C</i> programot egy por alakú univerzális mosószerrel.
Az Adagolás ellenőrzés szerviz ellenőrzőlámpa világít.	Mosás közben túl sok hab képződött. ■ A következő mosásnál kevesebb mosószert adagoljon és ügyeljen a mosószer csomagolásán lévő adagolási útmutatóra.
A folyamat kijelzőn a Mosás, vagy az Öblítés ellenőrzőlámpa villog és a kijelzőn egy hiba kód jelenik meg.	Az automata mosógép a mosási művelet közben hibát érzékelt. ■ Indítsa újra a programot. Ha ismételten megjelenik a hibaüzenet, hívja a vevőszolgálatot.
A folyamat kijelzőn villog a Gyűrődésvédelem/Vége ellenőrzőlámpa.	A programválasztó helyzete a program elindulása után elállítódott. ■ Forgassa a programválasztót az eredeti állására.

A hibaüzenet kikapcsolásához: Kapcsolja ki a mosógépet a ① gombbal és forgassa a programválasztó gombot a *Vége* állásra.

A szerviz-ellenőrzőlámpák a program végén és az automata mosógép bekapcsolásakor világítanak.

Általános problémák a mosógéppel

Probléma	Ok és elhárítás
A mosógép a centrifugálás során nem áll nyugodtan.	A készüléklábak nincsenek egyenlően beállítva és nincsenek lekontrázva. ■ Igazítsa be a mosógépet úgy, hogy biztosan megálljon és kontrázza le a készüléklábakat.
A mosógép a ruhákat nem a szokásos módon centrifugázta ki és azok még nedvesek.	A végcentrifugálásnál a készülék nagy kiegyensúlyozatlanságot mért és automatikusan csökkentette a fordulatszámot. ■ Mindig együtt tegye a nagy és kis ruhadarabokat a dobba a jobb eloszlás elérése érdekében.
Szokatlan szivattyúzajok lépnek fel.	Ez nem hiba! A szivattyúzási folyamat kezdetén és végén hallható szűrőcsőlő zaj normális.
A mosószeres fiókban nagyobb mosószer maradékok vannak.	A hálózati víznyomás nem elegendő. ■ Tisztítsa meg a vízbevezetés szűrőjét. ■ Válassza ki esetleg a <i>Pótvíz</i> extrát. A mosópor a vízlágyító szerekkel keverve összetapadhat. ■ Tisztítsa meg a mosószeres fiókot és a jövőben először a mosószert és azután a vízlágyítószert öntse a rekeszbe.
A textilöblítőt a gép nem öblíti be teljesen vagy túl sok víz marad a  kamrában.	A szívócső nincs rendesen a helyén vagy eltömődött. ■ Tisztítsa meg a beszívócsövet, lásd „Tisztítás és ápolás” fejezet, „Mosószeres fiók tisztítása” bekezdés.

Mi a teendő, ha . . .

Nem kielégítő mosási eredmény

Probléma	Ok és elhárítás
A szennyes folyékony mosószerrel nem tisztul meg.	A folyékony mosószer nem tartalmaz fehérítőszert. A gyümölcs, kávé vagy teafoltok nem mindig távolíthatók el. ■ Használjon fehérítőszer tartalmú mosóport. ■ Töltsön felteltávolító sót a Uj kamrába. ■ Soha ne tegyen folyékony mosószert és felteltávolító sót együtt a mosószeres fiókba.
A mosott textíliákon szürke elasztikus maradványok vannak.	Az adagolt mosószer túl kevés volt. A ruhák zsírral erősen szennyezettek voltak (olajok, kenőcsök). ■ Ilyen jellegű szennyeshez vagy adjon több mosószert, vagy használjon folyékony mosószert. ■ A következő mosás előtt futtasson le egy 60°C fokban mosóprogramot folyékony mosószerrel szennyes nélkül.
A mosott sötét textíliákon fehér, mosóporszerű maradványok vannak.	A mosószer a vízlágyításhoz vízben nem oldódó adalékot tartalmaz (zeolit). Ezek rakódtak le a textílián. ■ A száradás után próbálja meg egy kefével a maradványokat eltávolítani. ■ A jövőben a sötét textíliákat zeolit nélküli mosószerrel mossa. A folyékony mosószerek legtöbbször nem tartalmaznak zeolitot. ■ A textíliákat a Sötét ruhák/farmer programmal mossa.

Az ajtót nem lehet kinyitni

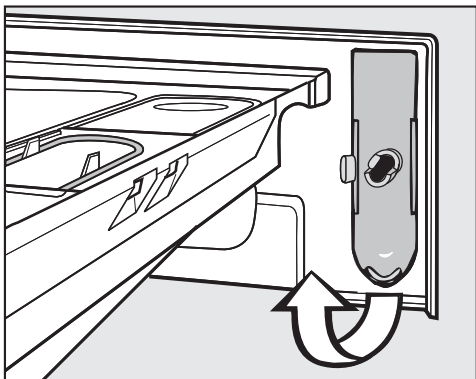
Probléma	Ok és elhárítás
A betöltőajtót nem lehet az <i>Ajtó</i> gombbal kinyitni.	Az automata mosógép elektromosan nincs csatlakoztatva, és/vagy bekapcsolva. ■ Helyezze a védőérintkezős dugaszt a dugaszolóaljzatba, és/vagy kapcsolja be az automata mosógépet a ① gombbal.
	Áramkimaradás ■ Nyissa ki a betöltőajtót az "Üzemzavar elhárítás" fejezet, "Az ajtó nyitása áramkimaradás esetén" szakaszban leírtak szerint.
	Az ajtó nem volt helyesen bepattintva. ■ Nyomja meg erősen az ajtó zár felöli oldalát, és utána nyomja meg az <i>Ajtó</i> gombot.
	Víz maradt a dobban, és az automata mosógép nem tudja kiszivattyúzni. ■ Tisztítsa meg a mosóvízsűrőt és a mosóvíz ürítő szivattyút.
	A leforrázás megelőzése érdekében az ajtó 55°C feletti mosóvíznél nem nyitható ki. ■ Hagyja a mosóprogramot végig lefutni, vagy szakítsa meg a programot és várja meg, amíg a hőmérséklet a dobban lecsökken.

Mi a teendő, ha . . .

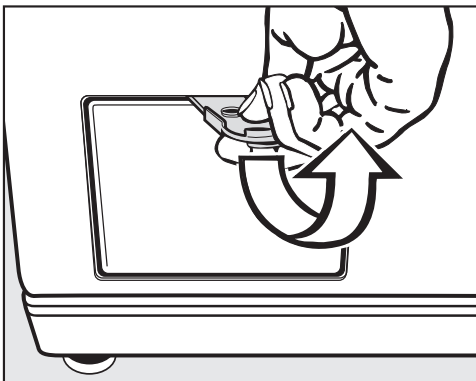
Az ajtó nyitása eldugult lefolyónál és/vagy áramkimaradásnál

- Kapcsolja ki az automata mosógépet.

A mosószer-fiók előlapjának belső oldalán található a fedélnyitó a mosóvízsűrőhöz.



- Vegye ki a nyitót.



- Nyissa ki a mosóvízsűrő fedelét.

Eldugult lefolyó

Ha a lefolyó eldugult, akkor nagyobb mennyiségű víz (**max. 25l**) lehet a mosógépben.

⚠ Vigyázat: Ha röviddel azelőtt nagy hőmérsékleten mosott, fennáll a leforrázás veszélye.

Üritési művelet

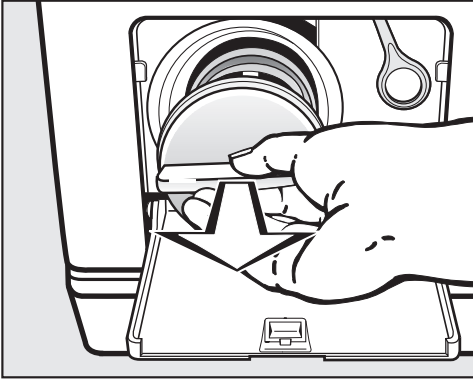
- Helyezzen egy edényt a fedél alá.

Ne csavarja ki a mosóvízsűrőt teljesen.

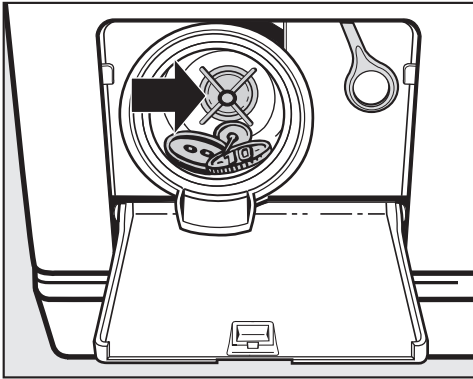


- Lazítsa meg a mosóvízsűrőt, amíg a víz elkezd folyni.
- Zárja el ismét a mosóvízsűrőt, a víz kifolyásának megszakításához.

Ha nem folyik ki több víz:



- Csavarja ki teljesen a mosóvízsűrőt.
- Tisztítsa meg alaposan a mosóvízsűrőt.



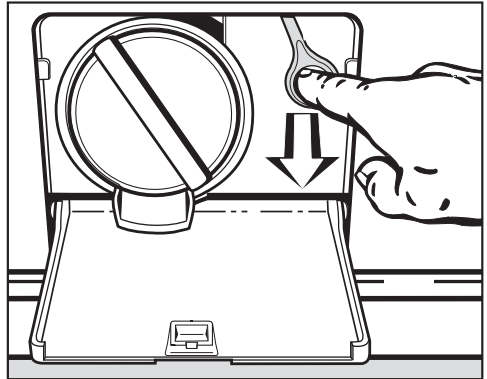
- Ellenőrizze, hogy a mosóvíz ürítő szivattyú lapátja könnyen forgatható-e, adott esetben távolítsa el az idegen tárgyakat (gombok, érmék, stb.) és tisztítsa meg a belső teret.
- Helyezze be újra a mosóvízsűrőt és húzza meg szorosan.

⚠ Amennyiben a mosóvízsűrőt nem helyezi vissza és nem csavarja be szorosan, akkor víz folyik ki az automata mosógépből.

Annak érdekében, hogy elkerülje a mosószerveszeteséget, a mosólésűző tisztítása után töltsön be kb. 2 l vizet a mosószer-öblítőszer rekeszen keresztül. A felesleges víz a következő mosási művelet előtt automatikusan kiszivattyúzásra kerül.

Az ajtó nyitása

⚠ A mosott ruha kivétele előtt mindig győződjön meg arról, hogy a dob áll. A még forgó dobba történő benyúlás komoly sérülést okozhat.



- Húzza meg a vészkioldót. A betöltőajtó kinyílik.

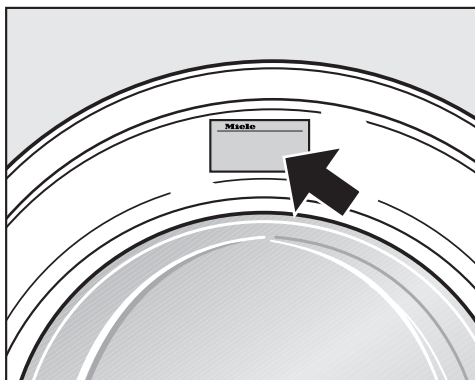
Javítások

Azoknál az üzemzavaroknál, amelyeket saját maga nem tud megszüntetni, kérjük értesítse a következőket:

- Az Ön Miele márkakereskedőjét vagy
- a Miele gyári vevőszolgálatát.

A Miele gyári vevőszolgálatának telefonszámát jelen használati utasítás végén találja meg.

Az ügyfélszolgálatnak szüksége van az Ön mosógépének megnevezésére és számára. Mindkét adatot a nyitott ajtónál az ablak feletti típustáblán találja meg.



Garancia feltételek és garancia idő

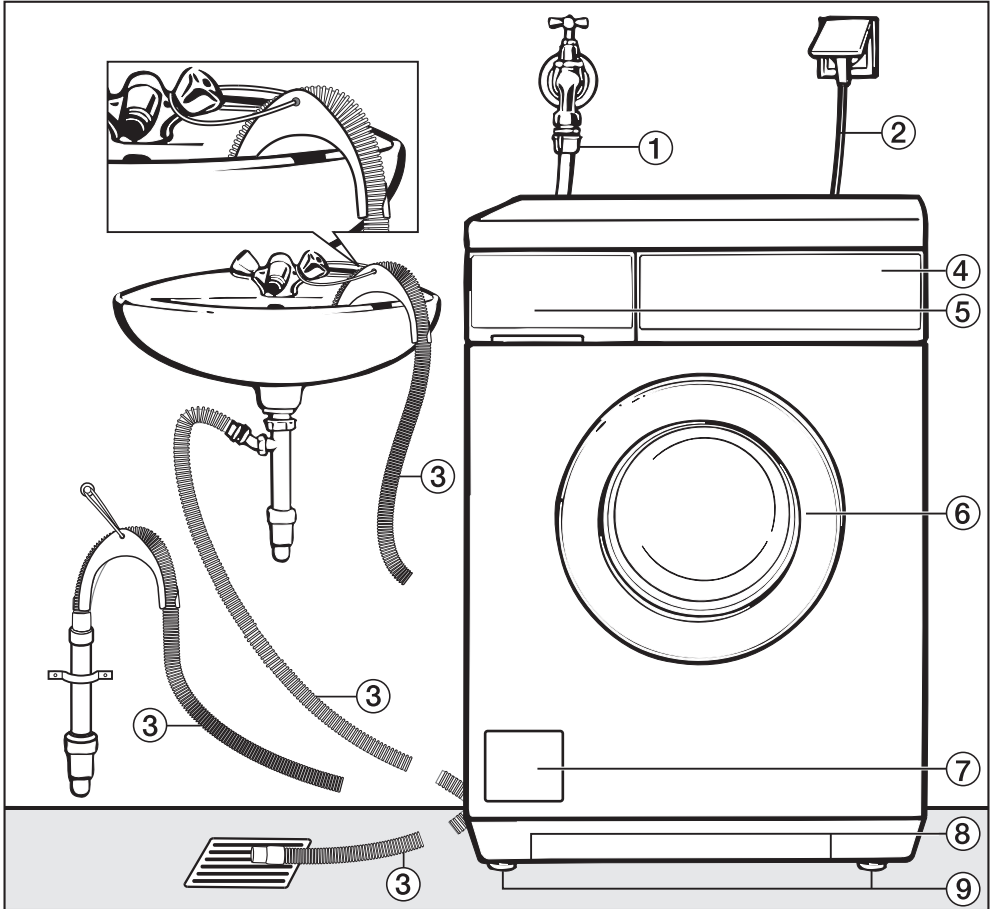
A mosógép garancia ideje 2 év.

További adatokat a garancia feltételeiről a garanciafüzetben talál.

Vásárolható tartozékok

Jelen mosógéphez tartozékokat a Miele márkakereskedőjénél vagy a Miele vevőszolgálatán vásárolhat.

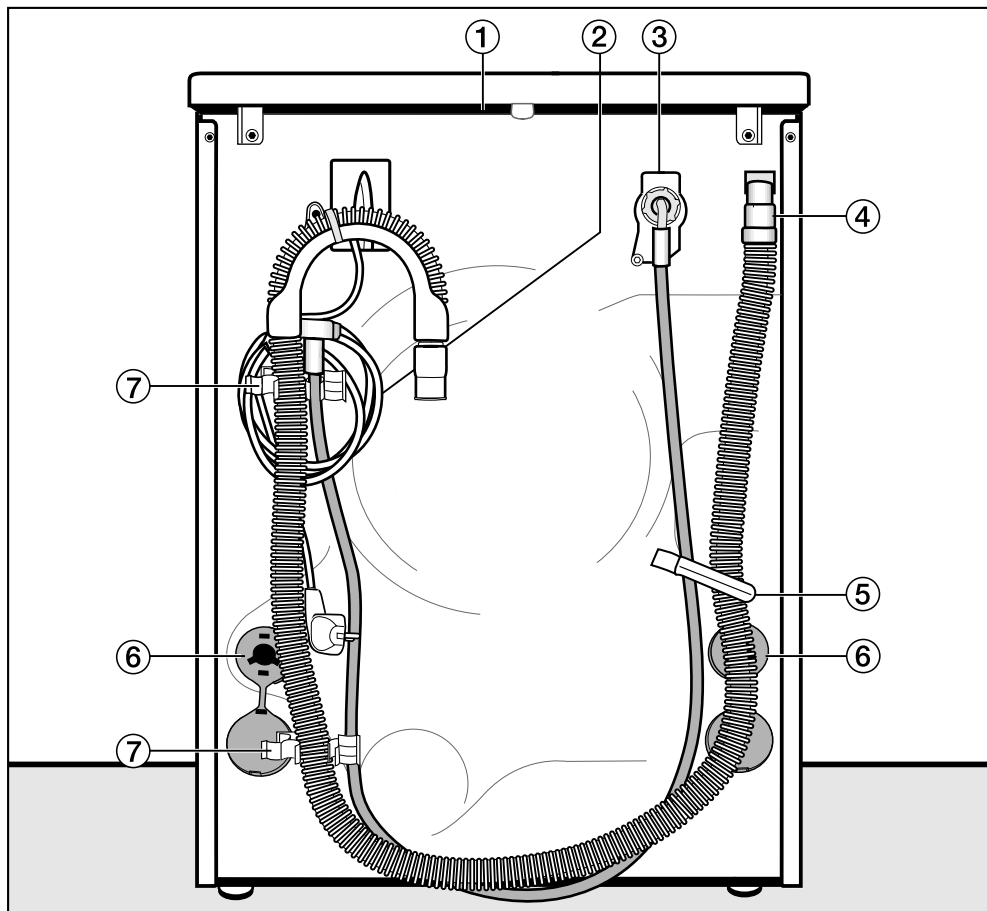
Előnézet



- ① Vízbevezető tömlő (nyomásálló 7.000 kPa nyomásig)
- ② Villamos csatlakozás
- ③ Lefolyó tömlő (levezető könyökkel) a lefolyócső irányíthatóságának a lehetőségével
- ④ Kezelőpanel
- ⑤ Mosószeres fiók
- ⑥ Betöltőajtó
- ⑦ A mosóvízsűrő, a mosóvíz ürítő szivattyú és a vész-kireteszelés fedele
- ⑧ Fogantyú mélyedések a szállításhoz
- ⑨ Négy darab, magasságban állítható láb

Elhelyezés és csatlakoztatás

Hátulnézet



- ① A fedél túlnyúló része megfogási lehetőségével a szállításhoz
- ② Villamos csatlakozás
- ③ Vízbevezető tömlő (nyomásálló 7.000 kPa nyomásig)
- ④ Lefolyó tömlő
- ⑤ Szállítási tartó a be- és kifolyótömlők számára
- ⑥ Elfordulás elleni biztosítás a szállítási rögzítő rudakkal
- ⑦ Szállítási tartó a be- és kifolyótömlők számára és tartó az eltávolított szállítási rudak számára

Elhelyezési felület

Elhelyezési felületnek leginkább a betonfödém alkalmas. Ez centrifugálásnál a fagerenda-padlózattal vagy más „puha” tulajdonságú padlózattal ellentétben csak ritkán jön rezgésbe.

Ügyeljen a következőkre:

- A mosógépet függőlegesen és stabilan állítsa fel.
- Ne állítsa a mosógépet puha padlóburkolatra, mert különben a mosógép centrifugálás alatt vibrál.

A fapadlóra történő elhelyezésnél:

- Állítsa a mosógépet egy rétegelt falemezre (legalább 59x52x3 cm). A lapot a lehető legtöbb padlógerendával, és nem csak a padlódeszkákkal kell összecsavarozni.

Tanács: A mosógépet lehetőleg a helyiség egy sarkában helyezze el. Minden födém stabilitása ott a legjobb.

⚠ Fennáll a veszélye, hogy a mosógép a centrifugálásnál a lábazatról leesik.

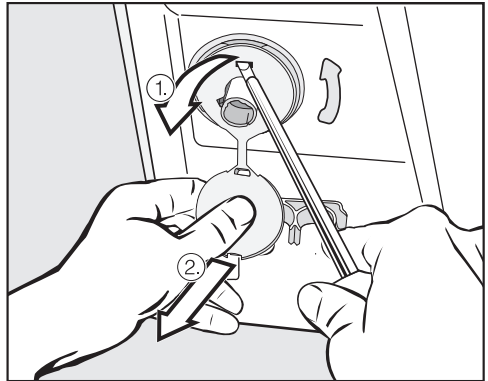
Egy már meglévő lábazaton (beton vagy falazott lábazat) történő elhelyezésnél a mosógépet egy rögzítő szettrel (MTS rögzítő szett) kell biztosítani (kaphatók a Miele szakkereskedésekben vagy a Miele Vevőszolgálatnál).

A mosógép mozgatása a felállítási helyére

A mosógépnek a kicsomagolási helyről a felállítási helyre történő mozgatásához használja az első fogantyú mélyedéseket és a hátsó fedéltúlnyúlást.

⚠ A készüléklábaknak és elhelyezési helynek száraznak kell lennie, máskülönben centrifugálásnál csúszásveszély áll fenn.

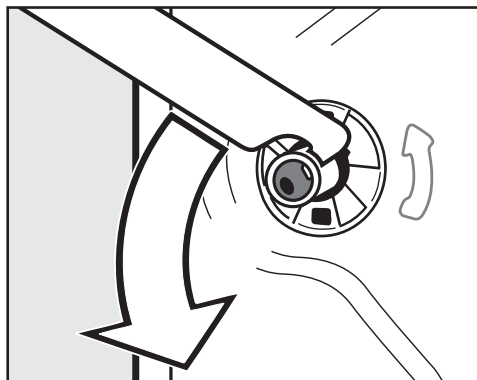
Szállítási biztosíték eltávolítása



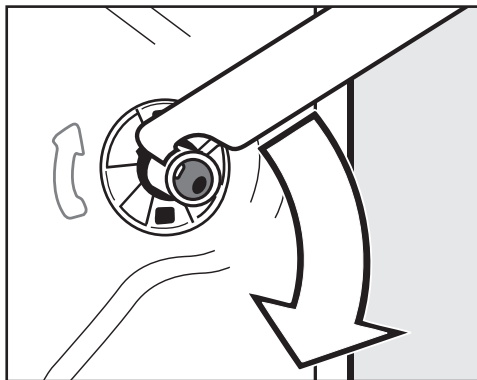
- Távolítsa el a bal és jobb oldali elfordulás elleni biztosítékot.

1. Húzza az elfordítható biztosíték rögzített dugóját és
2. oldja ki egy csavarhúzóval a felső és alsó kampót.

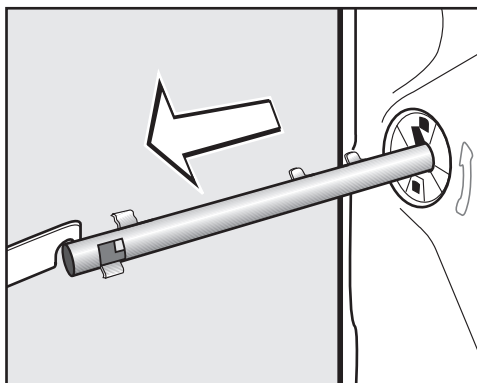
Elhelyezés és csatlakoztatás



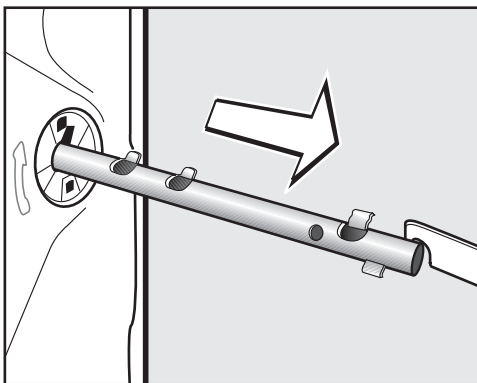
- A mellékelt kulccsal fordítsa el 90°-kal a bal oldali szállítási rudat, és



- Fordítsa el 90°-kal a jobb oldali szállítási rudat, és

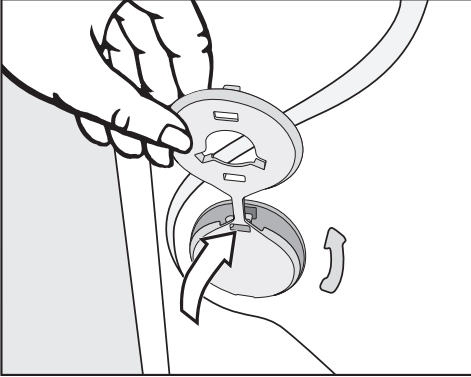


- húzza ki a szállítási rudat.

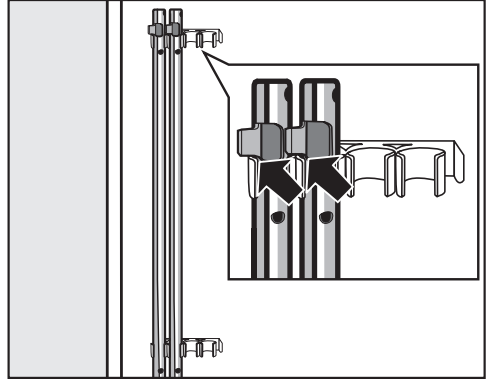


- húzza ki a szállítási rudat.

⚠ Zárja le a kivett szállítási biztosíték lyukait! A nem lezárt lyukaknál sérülés veszélye áll fenn.



- Zárja le a lyukakat a dugókkal.



- Rögzítse a szállítási rudakat a mosógép hátoldalán. Ügyeljen arra, hogy a felső kampó a tartó felett legyen.

⚠ A mosógépet szállítási biztosíték nélkül nem szabad szállítani. Őrizze meg a szállítási biztosítékot. Ezt a mosógép szállítása előtt (pl. költözésnél) újra fel kell szerelni.

Szállítási biztosíték beszerelése

A szállítási biztosíték beszerelése fordított sorrendben történik.

Elhelyezés és csatlakoztatás

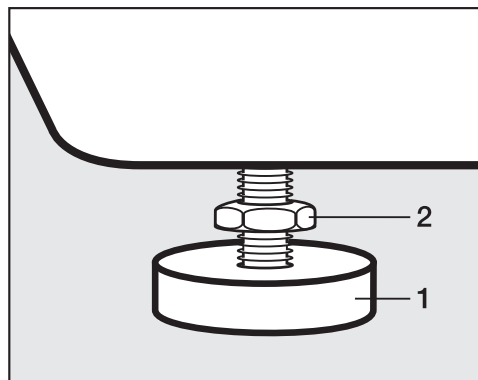
Beigazítás

Az automata mosógépnek függőleges helyzetben és mind a négy lábán egyenletesen kell állnia ahhoz, hogy a kifogástalan működés biztosított legyen.

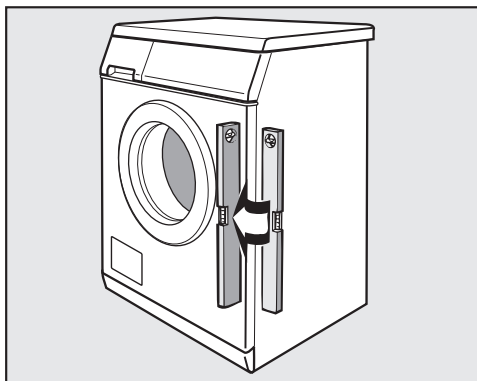
A szakszerűtlen elhelyezés növeli a víz- és energiafogyasztást, és a mosógép elmozdulhat a helyéről.

Láb kicsavarása és biztosítása

Az automata mosógép kiegyenlített elhelyezése a négy csavaros láb segítségével történik. A kiszállítási állapotban minden láb be van csavarva.



- Lazítsa meg a **2** ellenanyát a mellékelt kulccsal az óramutató járásával meggegyező irányban. Csavarozza ki a **2** ellenanyát az **1** lábbal együtt.



- Ellenőrizze egy vízmértékkel, hogy a mosógép függőlegesen áll-e.
- Tartsa meg az **1** lábat egy vízpumpafogóval. Csavarozza a **2** ellenanyát újra a kulccsal a házhoz.

 Mind a négy ellenanyának szilárdan kell a házra rászorulnia. Kérjük ellenőrizze azokat a lábakat is, amelyeket a beigazításnál nem csavarozott ki. Ellenkező esetben fennáll a veszély, hogy a mosógép elvándorol.

Mosó-szárító torony

A mosógép egy Miele szárítógéppel mosó-szárító toronyként is felállítható. Ehhez egy illesztő készlet* (WTV) szükséges.

A *-gal jelölt alkatrészek a Miele szakkereskedőknél vagy a Miele Vevőszolgálatnál kaphatók.

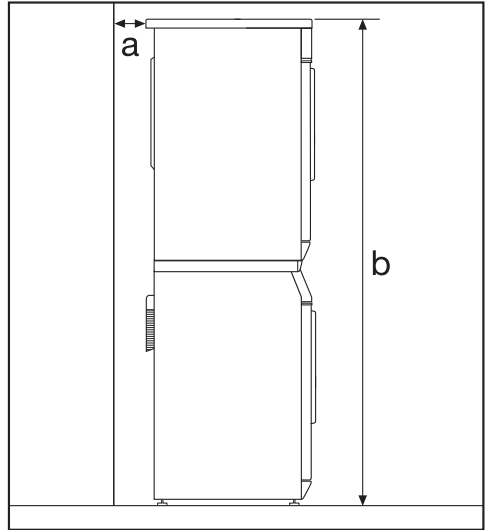
Munkalap alá történő beszerelés

Az aláépítő készlet* összeszerelését / szétszerelését szakembernek kell elvégezni.

- Egy **aláépítő készlet*** szükséges. A készlethez mellékelt fedőlemez helyettesíti a mosógépfedelelet. A fedőlemez felszerelése villamos biztonsági feltétlenül okokból szükséges!
- A hálózati vízcsatlakozásnak, a lefolyónak, valamint a villamos csatlakozásnak a mosógép közelében telepítve és elérhetőnek kell lenni.

Az aláépítő készlethez egy szerelési útmutatót melléeltünk.

Ügyeljen a következőkre:



- a** Biztonsági távolság a falhoz: legalább 2 cm
- b** Magasság: összeépítő készlet a munkalappal: kb. 169 cm
összeépítő készlet a munkalap nélkül: kb. 170 cm

A Miele vízvédelmi rendszere

A Miele vízvédelmi rendszere átfogó védelmet biztosít a mosógép által okozott vízkárok ellen.

A rendszer főleg alapvetően a következő részekeségekből áll:

- befolyótömlő
- elektronika és a ki-, és túlfolyás-védelem
- kifolyótömlő

A befolyótömlő

- Védelem a tömlők eldurranása ellen.

A befolyótömlő több, mint 7.000 kPa nyomásig nyomásálló.

Az elektronika és a ház

- A fenékteknő
A mosógép tömítetlensége következtében kifolyó vizet a fenékteknő fogja fel. Egy úszókapcsoló lekapcsolja a vízbefolyó-szelepeket. A további vízbevezetés lezárva; a mosóvíztartályban található vizet a mosógép kiszivattyúzza.
- A túlfolyásvédelem
Így akadályozható meg a mosógép túlfolyása az ellenőrizetlen vízbevezetés következtében. Ha a vízszint egy bizonyos szintet meghalad, akkor a mosóvízszivattyú bekapcsol és ellenőrzöttén leszivattyúzza a vizet.

A kifolyótömlő

A kifolyótömlőt egy szellőzőrendszer biztosítja. Ezáltal megakadályozható a mosógép üresre szívása.

Vízbevezetés

A mosógép visszaáramlás-gátló nélkül csatlakoztatható az ivóvízvezetékhez, mivel az érvényes DIN-szabványoknak megfelelően készült.

A víz nyomásának legalább a 100 kPa-t el kell érnie, de az 1.000 kPa túlnyomást nem szabad túllépnie. Ha a nyomás nagyobb, mint 1.000 kPa, akkor nyomáscsökkentő szelepet kell beépíteni.

Csatlakoztatáshoz egy $\frac{3}{4}$ "-menetes vízcsap szükséges. Amennyiben hiányzik az ilyen csap, úgy a mosógépnek az ivóvízvezetékhez történő csatlakoztatását csak egy erre felhatalmazott szerelő végezheti el.



A csavarkötés a vízvezeték nyomása alatt áll. Ezért a vízcsap lassú kinyitásával ellenőrizze a csatlakozás tömítettségét. Adott esetben módosítsa a tömítés és a csavarkötés helyzetét.

A mosógép nem alkalmas melegvízvezetékre történő csatlakoztatásra.

Karbantartás

Csere esetén kizárólag az eredeti Miele 7.000 kPa nyomásig nyomásálló víztömlőjét használja.

A két vízsűrőt - az egyik a befolyótömlő szabad végén, a másik a vízbefolyószelep bemeneti csonkjában - a vízbefolyószelep védelme érdekében nem szabad eltávolítani.

Tartozék-tömlőhosszabbítás

Tartozékként 2,5 vagy 4,0 méter hosszúságú tömlők kaphatók a Miele szakkereskedőknél, vagy a Miele Vevőszolgálatnál.

Elhelyezés és csatlakoztatás

Vízvezetés

A mosóvizet egy 1 méteres szállítási magasságú szivattyú szivattyúzza ki. A megfelelő vízvezetés biztosítása érdekében a tömlőt törés nélkül helyezze el. A tömlő végén található könyök levehető.

Szükség esetén a tömlőt 5 méterig meg lehet hosszabbítani. A tartozék a Miele szakkereskedőknél vagy a Miele Vevőszolgálatnál kapható.

Az 1 m feletti (1,8 m maximális szállítási magasságig) kifolyási magassághoz a Miele szakkereskedőknél vagy a Miele Vevőszolgálatnál egy csere mosóvízszivattyú kapható.

Szükség esetén a tömlőt 2,5 méterig meg lehet hosszabbítani. A tartozék a Miele szakkereskedőknél vagy a Miele Vevőszolgálatnál kapható.

A vízvezetés lehetőségei:

1. A mosdó-, vagy lefolyókagylóba történő beakasztás:

Ügyeljen a következőkre:

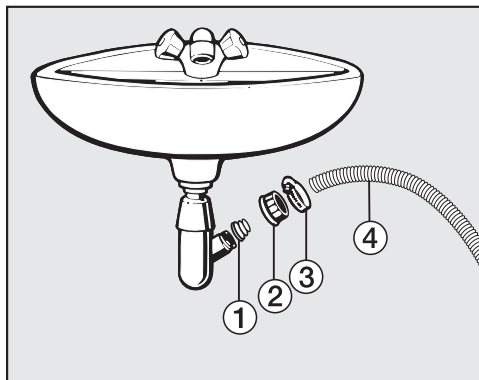
- Biztosítsa a tömlőt lecsúszás ellen!
- Ha a vizet egy mosdóba szivattyúzza ki, akkor elég gyorsan kell onnan lefolynia. Különben fennáll a veszélye annak, hogy túlfolyik a víz vagy a kiszivattyúzott víz egy része visszaszívódik a mosógépbe.

2. Egy gumikarmantyúval ellátott műanyag lefolyócsőhöz való csatlakoztatás (szifon nem feltétlenül szükséges).

3. Lefolyás egy összefolyóba.

4. Műanyag karmantyúval felszerelt mosdóba való levezetés.

Ügyeljen a következőkre:



- ① Adapter

- ② Mosdókagyló hollandi anyája

- ③ Tömlőbilincs

- ④ Tömlővég

- Szerelje az ① adaptert a ② mosdókagyló hollandi anyával a mosdókagylószifonra.

- Dugja a ④ tömlővéget az ① adapterre.

- Húzza meg a ③ tömlőbilincset egy csavarhúzóval közvetlenül a mosdókagyló hollandi anyá mögött.

Elektromos csatlakoztatás

A mosógép alapkivitelben egy védőérintkezős aljzathoz való csatlakoztatásra "bedugásra készen" készül.

 A mosógép felállítása után a csatlakozó aljzatnak szabadon hozzáférhetőnek kell lennie. Biztonsági okokból ne használjon hosszabbító kábelt vagy asztali elosztót a potenciális veszélyforrások (pl. túlmelegedésből eredő tűzveszély) kizárása érdekében.

Az elektromos hálózatnak VDE 0100 szerinti kialakításúnak kell lennie!

Sérült csatlakozó vezetéket csak azonos típusú speciális vezetékekre szabad cserélni (kapható a Miele vevőszolgálatnál). Biztonsági okokból a cserét csak egy, a Miele által felhatalmazott szakember vagy a Miele vevőszolgálat végezheti el.

A névleges teljesítményfelvételtől és a megfelelő biztosítékról a típustábla ad felvilágosítást. Kérjük, hasonlítsa össze a típustáblán lévő adatokat a villamoshálózat adataival.

Műszaki adatok

Magasság	850 mm
Szélesség	595 mm
Mélység	610 mm
Mélység nyitott ajtónál	987 mm
Beépítési magasság	820 mm
Beépítési szélesség	600 mm
Beépítési mélység	600 mm
Tömeg	kb. 94 kg
Befogadóképeség	7 kg száraz ruha
Hálózati feszültség	Lásd az adattáblán
Csatlakozási érték	Lásd az adattáblán
Biztosító	Lásd az adattáblán
Fogyasztási adatok	lásd Fogyasztási adatok fejezet
Minimális víznyomás	100 kPa
Maximális víznyomás	1 000 kPa
Befolyótömlő hossza	1,60 m
Kifolyótömlő hossza	1,50 m
Csatlakozókábel hossza	2,00 m
Maximális szivattyúzási magasság	1,00 m
Maximális szivattyúzási távolság	5,00 m
LED Világító diódák	1. osztály
Hatósági vizsgálati jelek	Lásd az adattáblán
Teljesítményfelvétel Ki-állapotban	0,30 W
Teljesítményfelvétel nem kikapcsolt állapotban	1,00 W

Fogyasztási adatok

		Töltet	Fogyasztási adatok			
			Energia kWh-ban	Víz l-ben	Programidő	Maradék- nedve- sség
Pamut	90°C	7,0 kg	2,20	52	2 óra 19 perc	52%
	60°C	7,0 kg	1,40	58	1 óra 59 perc	52%
	60°C	3,5 kg	1,20	50	1 óra 59 perc	52%
	◁60°C*	7,0 kg	0,97	52	3 óra 29 perc	52%
	◁60°C*	3,5 kg	0,88	45	3 óra 29 perc	52%
	40°C	7,0 kg	1,20	75	2 óra 59 perc	52%
	40°C	3,5 kg	0,40	35	1 óra 20 perc	52%
	◁40°C*	3,5 kg	0,35	45	3 óra 29 perc	52%
Könnyen kezelhető	30°C	3,5 kg	0,50	55	1 óra 59 perc	30%
Automatikus plusz	40°C	5,0 kg	0,52	62	1 óra 29 perc	–
Expressz 20	40°C	3,5 kg	0,32	30	20 perc	–
Ingek/Blúzok	40°C	2,0 kg	0,50	42	1 óra 11 perc	–
Gyapjú 	30°C	2,0 kg	0,23	39	39 perc	–
Kímélő	30°C	2,0 kg	0,38	69	59 perc	–

Útmutató az összehasonlító vizsgálatokhoz

* Vizsgálati program az EN 60456 szerint és energiacímkzés a 1061/2010 rendelkezés szerint

A fogyasztási adatok a víznyomás, vízkeménység, a befolyó víz hőmérséklete, a helyiség hőmérséklete, a szennyes összetétele és mennyisége, a hálózati feszültség ingadozása és a választott opciók függvényében a megadott értékektől eltérhetnek.

Programozási funkciók

A programozási funkciókkal tudja a mosógép elektronikáját a változó igényekhez igazítani. A programozási funkciókat bármikor módosíthatja.

Pótvíz rendszer

A "Pótvíz" programfunkcióval a *Pótvíz* gomb három opciója közül egyet határozhat meg.

P1:

(Gyári beállítás)

A mosásnál és az öblítésnél megnöveli a vízszintet (több víz).

P2:

Kiegészítő öblítési műveletet hajt végre.

P3:

Mosásnál és öblítésnél vízszintnövelés és egy kiegészítő öblítési művelet kerül elvégzésre.

A programozás és mentés a ❶ - ❷ lépésekkel történik:

A programozási funkciókat a Start gombbal és a programválasztó segítségével lehet aktiválni. A Start gomb és a programválasztó ebben az esetben egy másodlagos funkcióval rendelkeznek, amely a kezelőpanelen nem látható.

Feltétel:

- A mosógép ki van kapcsolva.
- A mosógép zárva van.
- A programválasztó a *Vége* pozícióban áll.

- ❶ Nyomja meg a *Start* gombot és a ❷ és a ❸ lépések közben tartsa nyomva.
- ❷ Kapcsolja be az automata mosógépet a ❶ gombbal.
- ❸ Várjon, amíg a Start gomb ellenőrzőlámpája újból folyamatosan világít ...
- ❹ . . . és azután engedje el a Start gombot.
- ❺ Forgassa a programválasztót a *Pa-mut 60°C* állásra:
A kijelzőn felváltva villognak a *P*, a *2*, a *1*, vagy a *3* számok.
- ❻ A *Start* minden megnyomásával Ön minden esetben másik menüpontot választ és a kijelzőn a *P* villog a kiválasztott menüpont számával felváltva.
- ❼ A ❶ gombbal kell a mosógépet ki-
kapcsolni.

Kímélő művelet

Aktivált kímélő műveletnél csökken a dob mozgása. Így az enyhén szennyezett textíliákat kímélően tudja kimosni.

A kímélő műveletet a Pamut és Könnyen kezelhető programokhoz lehet aktiválni.

A kímélő mosás a kiszállítási állapotban ki van kapcsolva.

A programozás és mentés a ❶ - ❷ lépésekkel történik:

A programozási funkciókat a Start gombbal és a programválasztó segítségével lehet aktiválni. A Start gomb és a programválasztó ebben az esetben egy másodlagos funkcióval rendelkeznek, amely a kezelőpanelen nem látható.

Feltétel:

- A mosógép ki van kapcsolva.
- A mosógép zárva van.
- A programválasztó a Vége pozícióban áll.

- ❶ Nyomja meg a Start gombot és a ❷ és a ❸ lépések közben tartsa nyomva.
- ❷ Kapcsolja be az automata mosógépet a ❶ gombbal.
- ❸ Várjon, amíg a Start gomb ellenőrzőlámpája újból folyamatosan világít ...
- ❹ . . . és azután engedje el a Start gombot.
- ❺ Forgassa a programválasztót a *Pamut* $\langle 60^{\circ}\text{C} \rangle$ állásra:
A kijelzőn felváltva villog a *P* a *U*, vagy a *l* számokkal.
- ❻ A Start gomb megnyomásával kapcsolhatja ki, vagy be a programozási funkciót. Ha a kijelzőn a *P* a *l* számmal felváltva villog, a programozási funkció be van kapcsolva. Ha a kijelzőn a *P* a *U* számmal felváltva villog, a programozási funkció ki van kapcsolva.
- ❼ A ❶ gombbal kell a mosógépet kapcsolni.

Programozási funkciók

A mosóvíz hűtése

A fő mosási művelet végén kiegészítő víz folyik a dobba, hogy a mosóvizet lehűtse.

A mosóvízhűtés a Pamut 90°C program kiválasztásakor történik.

A mosóvízhűtést aktiválni kellene:

- a kifolyótömlőnek a mosdóba vagy lefolyókagylóba történő beakasztásakor, hogy megelőzze a leforrázás veszélyét.
- azoknál az épületeknél, amelyeknek a lefolyócsöve nem felel meg a DIN 1986 szabványnak.
- A mosóvízhűtés a kiszállítási állapotban ki van kapcsolva.

A programozás és mentés a ❶ - ❷ lépésekkel történik:

A programozási funkciókat a Start gombbal és a programválasztó segítségével lehet aktiválni. A Start gomb és a programválasztó ebben az esetben egy másodlagos funkcióval rendelkeznek, amely a kezelőpanelen nem látható.

Feltétel:

- A mosógép ki van kapcsolva.
- A mosógép zárva van.
- A programválasztó a Vége pozícióban áll.

- ❶ Nyomja meg a Start gombot és a ❷ és a ❸ lépések közben tartsa nyomva.
- ❷ Kapcsolja be az automata mosógépet a ❶ gombbal.
- ❸ Várjon, amíg a Start gomb ellenőrzőlámpája újból folyamatosan világít ...
- ❹ . . . és azután engedje el a Start gombot.
- ❺ Forgassa a programválasztót a *Pamut 40°C* állásra:
A kijelzőn felváltva villog a *P* a *U*, vagy a *l* számokkal.
- ❻ A Start gomb megnyomásával kapcsolhatja ki, vagy be a programozási funkciót. Ha a kijelzőn a *P* a *l* számmal felváltva villog, a programozási funkció be van kapcsolva. Ha a kijelzőn a *P* a *U* számmal felváltva villog, a programozási funkció ki van kapcsolva.
- ❼ A ❶ gombbal kell a mosógépet ki kapcsolni.

Memória

Az automata mosógép a program elindítása után elmenti ezeket a beállításokat, ha egy programhoz egy extrát választott és/vagy a centrifugafordulatszámot módosította.

A mosóprogram újbóli kiválasztásakor az automata mosógép kijelzi ezeket az elmentett extrákat, és/vagy centrifugafordulatszámot.

A memória funkció a gyári beállításban ki van kapcsolva.

A programozás és mentés a ❶ - ❷ lépésekkel történik:

A programozási funkciókat a Start gombbal és a programválasztó segítségével lehet aktiválni. A Start gomb és a programválasztó ebben az esetben egy másodlagos funkcióval rendelkeznek, amely a kezelőpanelen nem látható.

Feltétel:

- A mosógép ki van kapcsolva.
- A mosógép zárva van.
- A programválasztó a Vége pozícióban áll.

- ❶ Nyomja meg a Start gombot és a ❷ és a ❸ lépések közben tartsa nyomva.
- ❷ Kapcsolja be az automata mosógépet a ❶ gombbal.
- ❸ Várjon, amíg a Start gomb ellenőrzőlámpája újból folyamatosan világít ...
- ❹ . . . és azután engedje el a Start gombot.
- ❺ Forgassa a programválasztót a *Pa-mut* $\langle 40^{\circ}\text{C} \rangle$ állásra

A kijelzőn felváltva villog a *P* a *U*, vagy a *l* számokkal.

- ❻ A Start gomb megnyomásával kapcsolhatja ki, vagy be a programozási funkciót. Ha a kijelzőn a *P* a *l* számmal felváltva villog, a programozási funkció be van kapcsolva. Ha a kijelzőn a *P* a *U* számmal felváltva villog, a programozási funkció ki van kapcsolva.
- ❼ A ❶ gombbal kell a mosógépet ki kapcsolni.

Programozási funkciók

Áztatási idő

Az *Áztatás* gombhoz kiválasztható egy áztatási idő 30 perc és 2 óra között (30 perces lépésekben).

A kiválasztott áztatási idő az *Áztatás* extra választásakor a kiválasztott mosóprogram elé kerül.

Az *Áztatás* gomb a gyári beállításban 2 óra áztatási időre van beállítva.

A programozás és mentés a ❶ - ❷ lépésekkel történik:

A programozási funkciókat a *Start* gombbal és a programválasztó segítségével lehet aktiválni. A *Start* gomb és a programválasztó ebben az esetben egy másodlagos funkcióval rendelkeznek, amely a kezelőpanelen nem látható.

Feltétel:

- A mosógép ki van kapcsolva.
- A mosógép zárva van.
- A programválasztó a *Vége* pozícióban áll.

- ❶ Nyomja meg a *Start* gombot és a ❷ és a ❸ lépések közben tartsa nyomva.
- ❷ Kapcsolja be az automata mosógépet a ❶ gombbal.
- ❸ Várjon, amíg a *Start* gomb ellenőrzőlámpája újból folyamatosan világít ...
- ❹ . . . és azután engedje el a *Start* gombot.
- ❺ Forgassa a programválasztót a *Pa-mut* 30°C állásra:

A kijelzőn felváltva villog a *P* a *2*, a *1*, a *4*, vagy a *3* számmal.

 $1 = 2 \text{ óra áztatási idő (gyári beállítás)}$
 $2 = 1 \text{ óra } 30 \text{ perc áztatási idő}$
 $3 = 1 \text{ óra áztatási idő}$
 $4 = 30 \text{ perc áztatási idő}$
- ❻ A *Start* minden megnyomásával Ön minden esetben másik menüpontot választ és a kijelzőn a *P* villog a kiválasztott menüpont számával felváltva.
- ❼ A ❶ gombbal kell a mosógépet kapcsolni.

Ehhez a mosógéphez kap mosószert, textilápoló szert, adalékokat és készülékápoló szert. Mindegyik termék megfelel a Miele mosógépekhez.

Ezeket és sok más érdekes terméket megrendelheti az interneten a www.miele.hu címen. Beszerezheti ezeket a Miele gyári vevőszolgálatánál vagy Miele szakkereskedőjénél is.



Mosószer

UltraWhite

- Por alakú univerzális mosószer
- A fehér és világos ruhákhoz, valamint erősen szennyezett pamuthoz.
- Hatékony folteltávolítás már alacsony hőmérsékleteken is

UltraColor

- Folyékony mosószer színes ruhákhoz
- Színes és fekete textíliákhoz
- Óvja a színeket a kifehéredétől
- Hatékony folteltávolítás már alacsony hőmérsékleteken is

Finommosószer gyapjúhoz és finom textíliákhoz

- Folyékony finommosószer
- Különösen gyapjúból és selyemből készült textíliákhoz alkalmas
- Már 20°C-tól tisztít és védi finom textíliái formáját és színét

Speciális mosószer

Outdoor

- Folyékony mosószer szabadban használatos és speciális funkciójú ruházathoz
- tisztít, és a színeket kímélve ápol
- kímélő és ápoló a lanolinos textil membránok számára

Sport

- folyékony mosószer sportruházathoz és polár ruhákhoz
- semlegesíti a kellemetlen szagokat
- megtartja a textília alakstabilitását

Tollal töltött ruha

- folyékony mosószer párnákhoz, hálósákokhoz és pehelytollal bélelt ruhákhoz
- megtartja a pehely és a toll rugalmasságát
- megtartja a pehelytollal bélelt ruhák szellőzőképességét
- megakadályozza a pehelytoll összecsomósodását

Vásárolható tartozékok

Textil ápolószer

A textil ápolószer kapszula ☞ formájában vásárolhatja meg a kényelmes egyenkénti adagoláshoz, vagy praktikus adagoló palackban.

Impregnálószer

- mikroszálas textíliák impregnálásához, mint pl. esővédő ruházat
- megtartja a textíliák szellőzőképességét

Öblítő

- friss, természetes illat
- lágy textíliákhoz

Készülékápolás

Géptisztító

- A mosógép hatékony alaptisztítása
- eltávolítja a zsírt, a baktériumokat és az ezek által keletkező szagokat

Vízkezelő

- eltávolítja az erős vízkőlerakódásokat
- lágy és kímélő a természetes citromsav által



Miele Kft.

H – 1022 Budapest
Alsó Törökvész út 2.
Tel: (06-1) 880-6480
Fax: (06-1) 880-6402
E-mail: info@miele.hu
Internet: www.miele.hu

Gyártó:

Miele & Cie. KG

Carl-Miele-Straße 29
33332 Gütersloh
Németország

WDA 111



hu-HU

M.-Nr. 10 252 110 / 01